

Alfonso Marcón Morali

Fernando Muñoz Denis

Salvador Ramos Bustamante

Manuel J. Castillo González

Juan Izquierdo Castro

Salvador Rangel López

Alfredo Flores Casanova

Rosendo Leal Sánchez

1975

1978

*El Ayuntamiento Constitucional
del Municipio Benito Juárez*

Tiene el honor de invitar a usted(es) a la

Sesión Solemne

*que tendrá lugar en el Salón Cancún del
Centro de Convenciones, el día 21 de
Marzo, a las diez horas, en la que el
Ciudadano Presidente Municipal*

Dn. Alfonso Marcón Morali

*rendirá su Tercer y último Informe
administrativo.*

Ciudad Cancún, Q. Roo, 1978.

Western Union
Telegram
Western Union
Telegram
Western Union

EMA083(1639)(2-165724G052)PD 03/03/77 1640

ICS IPMIIHA IISS

IISS FM TCX 03 1640

PMS ARCADIA CA

XDA136

UMNX CO MEMX 011

CANCUN QROO MEX 11 3 1100

FLORETTA LAPER MAYOR, DLR

240 WEST HUNTINGTON DRIV

ARCADIA CA 91006

WILL LOOK FORWARD YR VISIT ALWAYS WELCOME ALL FACILITIES

LETTER FOLLOWS

ALFONSO ALARCON

COL 240 91006

147P

CITY OF ARCADIA

MAR 3 1977

~~CITY MANAGER~~

MAYOR



—Staff photo by Louis Nunez

GIFT BOOK — Arcadia Librarian Dick Miller received a copy of "La Republica Federal Mexicano," a history of the district surrounding Mexico City, from Arcadia City Council Member Floretta Lauber. Mrs. Lauber had received the book from the district's governor, Carlos Gonzales, as a gesture of goodwill between the two areas.



—Staff photo by Louis Nunez

GIFT OF FRIENDSHIP — Arcadia Librarian Dick Miller and Arcadia City Council Member Floretta Lauber examine a set of Encyclopedia Americanas the city is donating to the University of Yucatan. The gift comes after the recent visit of Friendship Club members to Mexico.

Arcadia Friendship Club
Bon Voyage Party
for our
Good will Ambassadors to Yucatan

Sunday, March 6

5:30 to 7:30 P.M.

Arcadia Chamber of Commerce
388 W. Huntington Drive

No Host

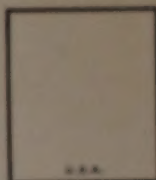
Will you join us?



**ST. MICHAEL'S CATHEDRAL
SITKA, ALASKA
OUR LADY OF SITKA**

The icon of Our Lady of Sitka was painted ca. 1800 in Russia by the famous artist Vladimir Lukich Borovikovsky (1758-1826). The icon and cover were a gift from the employees of the Russian-American Company.

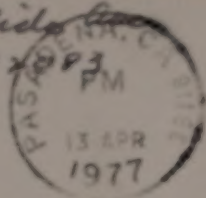
Published by C. F. Johnson Company, Seattle, Wash. 98101



AND BROSSE
DESIGNED BY

SC16318

Seyomith
429 Escondido Ave
Vista, Ca. 92083



Mayor Floritta Lauber
1225 Oaklawn Avenue
Arcadia, California 91006

The family of
C. Harold Seysmith
acknowledges
with grateful appreciation
your kind expression
of sympathy

Harold was fond of the
Arcadia group and his
album has many pictures
of your happy times together.

We have found the
shop that did Harold's
photographic work. As
soon as the Yveston
pictures come back you
will ^{hear} from us on Charles
Crake. Again, thank you.

Sincerely,
George and Emily
Seysmith

April 11, 1977

Dear Mayor Lauber:

Will you please
express our sincere
thanks for the
beautiful arrangement
you and your Council-
men sent to our Brother

Harold's service on
Saturday. The touching
message on your card
was deeply appreciated
also.



AYUNTAMIENTO DE MERIDA

ESTADO DE YUCATAN

SECCION DE _____

OFICIO No. _____

EXPEDIENTE _____

ASUNTO:

PROGRAMA PARA LOS INVITADOS DE ARCADIA, CALIFORNIA.

DOMINGO 20.

14 horas.- Salida a Uxmal. Visita a centro arqueológico hasta las 5 p.m. Traslado al Hotel Hacienda Uxmal para nadar o reposo.

19 hora s.- Comida

19.45 horas.- Salida para centro arqueológico donde se esta ajustando un programa especial de Luz y Sonido para el grupo a las 20 horas. De no conseguirse el espectáculo pasará a las 21 horas.

AL FINALIZAR EL ESPECTACULO RETORNO A MERIDA.

Lunes 21.

9 hora s.- Salida para el centro arqueologico de Dzibichaltun. Al finalizar visita al cercano puerto de Progreso. Paseo por la zona y retorno a Mérida.

13 horas.-Lunch en El Carillon que ofrece el Ayuntamiento de Merida a la Sra. Floretta K. Lauber y distinguidos visitantes.

18 horas.- Paseo por la ciudad de Mérida para ver sitios de interés como templos, plazas, monumentos, parques, etc.. Se incluye visita al Salón de la Historia del Palacio de Gobierno para ver la coleccion de pinturas.

20.30 horas.- Cena que ofrece el Ayuntamiento de Mérida en el Parque Zoológico del Centenario con presentacion de bailables típicos. Comida regional.

Martes 22.

9 horas.- Visita al Museo Arqueológico e Histórico de Yucatán.

10.30 horas.- Sesión Solemne del Ayuntamiento de Mérida para declarar Huespedes Distinguidos de Nuestra ciudad a la Sra. Floretta K. Lauber, Alcaldesa de Arcadia, California, y sus distinguidos acompañantes. Convivencia posterior con funcionarios, y empresarios yucatecos.

Tuesday 22.-

9:00 AM. Visit to the Museum of Archeology and History of Yucatan.

10:30.- A solemn session to declare distinguished visitors of our city to Mrs. Floretta K. Lauber Mayor of Arcadia. ~~After~~ here distinguish ~~their~~ consorts. You will see a talk to Distinguished People of Merida.

Program for the guest of Acapulco--

Sunday 20--

14 hours - Trip to Uxmal. Visit to an Archaeological Center until 5:00 PM to Hotel Uxmal for swimming or Rest.-

19:00 Hours meal.-

19:45 Hours.-

Trip to the archaeological center where you will see a display of Sight & Sound a beautiful display of Lights & Sound. This program at 8:00 o'clock. it could be a change in time to 9:00 o'clock.

- Return to Merida -

Monday 21 -

9:00 AM - Trip to the Archaeological Center of Dzibilchaltun then to a near port call Progreso, Trip around the Port then to Merida.

1:00 PM Trip to ~~El Carrion~~ El Cirillo Restaurant for lunch. in the Honor of Mrs Bertha K. Huber & distinguish visitors.

6:00 PM. Trip around the City of Merida to see points of interest as churches, Plaza etc. This include a Trip to the Historical Governors Palace to see the display of Paintings.

8:30 PM. Dinner in a park with a show with Typical Dancers of the Region. Regional ~~Dinner~~ food.

See on the other side ,

The Arcadia Friendship Club



Yucatan Tour
March 19 to April 2
1977





The Arcadia Friendship Club
cordially invite you to be their guest
for



Cocktails y Comida

13.30 horas

¿Cuándo?

Martes 22

¿Dónde?

Salon Salmontino
del Hotel El Castellano



en las Serenatas de Santa Lucía en Mérida la Blanca — Conozca el maravilloso convento de Izamal — Visite Luz y Sonido de Uxmal — Disfrute la exquisitez de la cocina yucateca — Goe de nuestras maravillosas playas de

Asómbrese con la majestuosidad de nuestras ruinas mayas de Chichén Itzá, Uxmal, Kabáh, Lebnó, Bayil, Dzibichaltún y otras de gran importancia — Escuche nuestra música folklórica



DISTANCIAS DE MERIDA A:

DZIBICHALTUN	22 KMS
UXMAL	80 KMS
IZAMAL	72 KMS
CHICHEN ITZA	120 KMS
GRUTAS DE BALANCANCHEN	125 KMS
VALLADOLID	180 KMS
PUERTO JUAREZ	321 KMS
CELESTUN PTO.	86 KMS
PROGRESO	36 KMS
SISAL	52 KMS
RIO LAGARTOS	273 KMS
TELCHAC	70 KMS
PTO. MORELOS	351 KMS
CANCUN	329 KMS
TIZIMIN	211 KMS

YUCATAN

"UN PUEBLO AMABLE TE RECIBE"

GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATAN
BIENVENIDOS — WELCOME

DEPARTAMENTO DE TURISMO

Edificio Planeación Av. Internacional 590
TEL. 1-59-89

Progreso, Sisal, Celestún y Río Lagartos — Admire el maravilloso cenote de Valladolid — Escuche nuestra música folklórica en las Serenatas de Santa Lucía en Mérida la Blanca



folklorick music in our Saranades of Santa Lucia in Merida the white — Visit the wonderful Convent of Izamal — Listen



Admire the wonderful Cenote of Valladolid

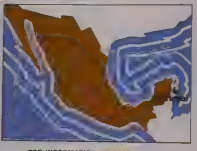
"HOSPITABLE PEOPLE GREETING YOU"

- INFORMACION GENERAL.
- 1.- Departamento de Turismo del Gobierno del Estado de Jalisco. Edificio Planchón. No. 590.
Calle Calles y Alameda.
- 2.- Oficina Información Turística. Aeropuerto Internacional.
Calle de la Libertad y Alameda.
- 3.- Oficina Internacional de la Banca "Manual Crescencio Rejón y Anónima", Av. Juárez.
Crescencio Rejón y Anónima, Av. Juárez.
- 4.- Oficina de Información del Departamento de Turismo.
Calle de Colón 61 y 60.
- 5.- Palacio de Gobierno. 61 y 60.
- 6.- Palacio Municipal. 67 y 68.
- 7.- Oficina de Información del H. Ayuntamiento de México. Palacio Municipal 67 y 61 y 68.
- 8.- ALBERGUE.
- 9.- Albergue Seleccion California. Paseo de Montejón No. 4865. Tel. 19549.
- 10.- Albergue El Paseo Montejón. Tel. 14730.
- 11.- Mexicana de Aviación. 58 y 61. Tel. 17456.
- 12.- Aeroméxico. 57 y 60. Tel. 19073.
- 13.- Lufthansa. 56 y 57. Tel. 11897.
- 14.- P. A. 61. No. 59 y 60 y 58. Tel. 14231.
- 15.- A. E. 57 y 60. Tel. 11355.
- 16.- Aerovías del Mayab. 57 y 60.
- 17.- Banco Comercial Peninsular. 68 No. 508.
Calle de la Libertad y Alameda.
- 18.- Banco del Sureste. 60 y 64.
- 19.- Banco de México.
- 20.- Banco de Comercio. 60 No. 514.
- 21.- Banco Nacional de México. 59 No. 488.
- 22.- Banco Internacional Peninsular. 58 No. 534.
- 23.- Banco de Londres y México. 63 y 68 y 67.
Calle de la Libertad y Alameda.
- 24.- Cruz Roja. 68 y 67. Tel. 12645.
- 25.- Cruz Blanca. 57 No. 508 entre 67 y 62.
- 26.- Hotel Crucero. 61 y 69.
- 27.- Seguro Social. 41 y 34.
- 28.- Hospital Juárez. 1 y 3. S. A. V. Av. Juárez y Colón.
21 - E. B. S. T. E. Calle 7 y 54.
- 29.- Centro Médico. 68 y 64.
- 30.- Clínica México. Av. Juárez 213.
- 31.- Cirujano Dentista. 53 y 60. Depto. 5. Tel. 51800.
- 32.- Clínica Americana. Paseo de Montejón.
Tel. 12623.
- 33.- Alameda Francesa. 53 y 53. Tel. 10019.
- 34.- Casa de las Artes. 53 y 53. Tel. García G. Hernández.
- 35.- Museo de Antropología e Historia. Paseo de Montejón 43.
- 36.- Monumento a la Bandera. Pinal Paseo de Montejón 43.
- 37.- Parque de Santa Lucía. 60 y 65.
- 38.- Terraza de Santa Isabel. 61 y 71.
- 39.- Casa de las Montañas. 63 y 60.
- 40.- BAHÍAS.
- 41.- Plaza Principal (Zocalo). 60 y 61 y 63.
- 42.- Universidad de Yucatán. 60 y 77.
- 43.- Convento de Melaredo. 60 entre 67 y 58.
- 39.- Estación de Autobuses. 58 y 62 y 70. Tel. 10140.
- 40.- Estación Central de Ferrocarriles. 63 y 68.
- 41.- Estación de Autobuses. 60 y 65.
- 42.- Basar García. 60 y 65.
- 43.- Mercado Municipal. Calle 67.
- 44.- Telégrafos. 43 y 46.
- 45.- Correos. 68 y 60.
- 46.- Oficina General de Seguridad Pública y Tránsito. 60 y 65.
- 47.- Club del Estado. 73 y 60.
- 48.- Teléfonos de México. 60 y 64.
- 49.- Club de Golf "El Cuervo". Carr. México-Progreso.
Km. 10. Tel. 50035.
- 50.- Cámara de Comercio. Edificio de México. Avenida Juárez 373.
- 51.- Asociación de Hoteles. Moctezuma de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 52.- Asociación de Hoteles. Moctezuma de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 53.- Acasos de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 54.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 55.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 56.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 57.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 58.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 59.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 60.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 61.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 62.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 63.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 64.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 65.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 66.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 67.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 68.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 69.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 70.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 71.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 72.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 73.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 74.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 75.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 76.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 77.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 78.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 79.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 80.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 81.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 82.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 83.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 84.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 85.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 86.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 87.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 88.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 89.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 90.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 91.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 92.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 93.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 94.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 95.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 96.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 97.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 98.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 99.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.
- 100.- Asociaciones de Comerciantes de Yucatán. Av. Juárez 373.

el presidente

Costa Residencial Cozumel, Quintana Roo, Mexico
Phone 181

192 rooms and suites, air-conditioned. Features: private beach, swimming pool, dining terrace, etc. Meeting, banquet and complete convention facilities. Indoor and outdoor restaurants and bars.



FOR INFORMATION OR RESERVATIONS

MEXICO CITY Ave. Juarez 70, Mexico 1, D.F.
Phone: 521-42-48, Telex: 517-12-833

LOS ANGELES 8721 Beverly Blvd., Los Angeles, CA 90048
Phone: (213) 857-5142, Telex: 89-1435

TIJUANA, B.C. Av. Benito Juarez 1242
Phone: (662) 25-06-58

Represented by UTELL INTERNATIONAL

NEW YORK (212) 757-0981	PHILADELPHIA (215) 822-6842
BOSTON (617) 245-3335	SAN FRANCISCO (415) 433-1181
CHICAGO (312) 348-2979	TORONTO, CANADA (416) 366-5841
MIAMI (305) 978-8231	LONDON, ENGLAND (01) 495-2151

DIAL DIRECT TOLL FREE

WESTERN STATES	1-800-327-4800
CALIFORNIA	1-800-888-1484
EAST, MIDWEST & SOUTH	1-800-621-1515


(except Illinois)

Owned & operated by Your Hotels in Mexico

NACIONAL HOTELERA

Don't hesitate to see your travel agent—he will be delighted to supply the details that mean so much for travel to Mexico... the clothes to take, fares, currency rates, tours, etc.

el presidente



NACIONAL HOTELERA



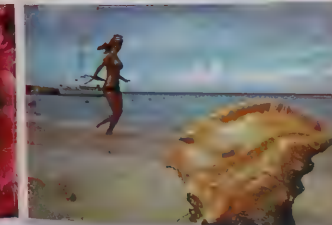
COZUMEL

The tree port island of Cozumel is an off-beat and tranquil paradise where one can lead the beachcomber life. It is a peaceful, unspoiled, sanctuary of serenity and detachment located on the east coast of the Yucatan peninsula.

Much of Cozumel's history is also the history of the Yucatan and of the Yucatan region—a history now mired-over with legend, myth, tradition, archaeological theories, tales of conquest and the search for treasure.

The peaceful rhythm of Cozumel is the peace of a remote island of relative seclusion from the world.

and Uxmal will be a vacation experience without peer.





EL PRESIDENTE in Cozumel is truly a resort paradise without parallel. Created with dramatic and daring architecture — colorful imagination has gone into every detail. The serene setting is a true haven for every mood imaginable.

The calm waters of the Caribbean lap leisurely on the white sandy beach just steps away from every room, while coconut palms and banana leaves rustle softly in gentle trade wind breezes. The sky is clear and bright by day — romantic and star-filled at night.

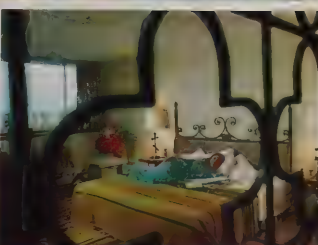
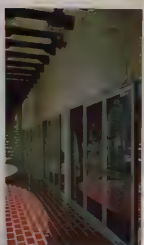
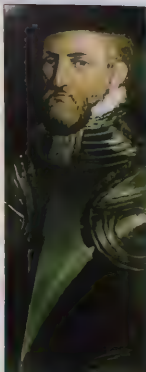
The natural, unique setting of EL PRESIDENTE offers unsurpassed water fun . . . there's sailing, deep sea and spear fishing, skin-diving, snorkeling and 'bronco boats' to ride. The crystal clear waters of our huge pool invite a plunge day-or-night. Our tennis courts are surrounded with an abundance of banana trees to keep sounds away from a slumbering guest.

All rooms are spacious, luxuriously appointed suites decorated in vividly bright colors. Each has a private terrace and an impressive view of the Caribbean with its exotic changing shades. All rooms and suites are fully air-conditioned.

Dining offers a tasteful variety of choices and settings too. Superb cuisine is served in a sweeping glass-walled terrace restaurant that features an outstanding variety of international and Latin dishes — or lunch outdoors at the 'Palapa' amid swaying palms. We also surprise guests with around-the-pool 'lunch breakfasts' or a sumptuous buffet on special nights.

The 'La Boya' and 'Palapa' bars offer the most exotic tropical drinks imaginable . . . and if your mood calls for music, the 'La Boya' is an intimate setting with dancing to romantic music inside or on the terrace under the stars.

Plus, there is a trained, talented staff on hand to pamper and please — to make certain your stay at EL PRESIDENTE is truly remembered as 'a trip to paradise.'



Named after Mérida's first military governor, the new hotel EL CASTELLANO rises into the sky just two blocks from the main plaza in the heart of the city. The 12 story contemporary structure is imaginatively blended with colonial design features that offer all modern comforts in a colorful, traditional atmosphere. Spacious rooms and suites are fully air conditioned, richly decorated and offer a panorama view.

Dine elegantly or casually on native and international dishes in a choice of restaurant or coffee shop. Swim in a sparkling pool and sun in our solarium by day—and fill your nights with the sounds of romantic music as you sip a delicious margarita in our unique lounge. There are boutique shops and we offer just about every service to make your stay a most pleasant one.

el castellano

Nombrado en honor al primer gobernador militar de Mérida, el nuevo Hotel El Castellano se levanta hacia el cielo a dos cuadras de la plaza principal en el corazón de la ciudad. La estructura del edificio contemporáneo de 12 pisos presenta una mezcla de diseños coloniales más allá de la imaginación y le ofrecemos todas las comodidades modernas en una atmósfera tradicional y llena de color. Las espaciosas habitaciones y suites con aire acondicionado, bellamente decoradas, le brindan una vista panorámica de la ciudad.

Cene elegante o casualmente disfrutando de los deliciosos platillos típicos o internacionales en nuestro restaurante. Durante el día, nade en la resplandeciente piscina o aséese en nuestra terraza... y llene sus noches con los sonidos de la música romántica de los trovadores, mientras saborea una deliciosa Margarita en nuestro exclusivo bar. Hay pequeñas boutiques en la planta baja del hotel y, además, le ofrecemos todos los servicios necesarios para hacer su estancia placentera.



el castellano

Calle 57 No. 513 Merida, Yucatan, Mexico
Tel: 3-01-00 Telex: 075-872

170 deluxe rooms and suites, fully air conditioned. Swimming pool, solarium. Restaurant. Coffee shop. Shops. Meetings and convention facilities. Tours of city, Chichen Itza and Uxmal available at hotel.



FOR INFORMATION
OR RESERVATIONS

PARA INFORMES Y
RESERVACIONES

MEXICO CITY Ave. Juarez 70, Mexico 1, D.F.
Phone: 521-40-48 Telex: 017-73-853
LOS ANGELES 6721 Beverly Blvd., Los Angeles, CA 90048
Phone: (213) 857-5162 Telex: 69-1455
ENSENADA, B.C. Castillo y Primera, Ensenada, B.C.
Phone: (903) 39-630-04

Your Hosts in Mexico

NACIONAL HOTELERA

CONTACT YOUR TRAVEL AGENT or call the offices of
MEXICANA and AEROMEXICO Airlines in your area.

el castellano



NACIONAL HOTELERA



Located in the center of the Yucatan Peninsula, Merida was founded in 1542 by Francisco de Montejo. It is the most populated City east of Veracruz with more than 300,000 inhabitants. Mexicans know it as the "White City" for its cleanliness. It is an industrious and cosmopolitan city, a unique product of Spanish-Mayan heritage. Nearby to Merida are the pre-hispanic, archeological treasures with pyramids and buildings that date from 432 A.D. A visit to Chichen Itza, Uxmal or Kabah is a rewarding experience in the history of a fascinating period of the Mayan culture — and man's first venture to this continent.

MERIDA

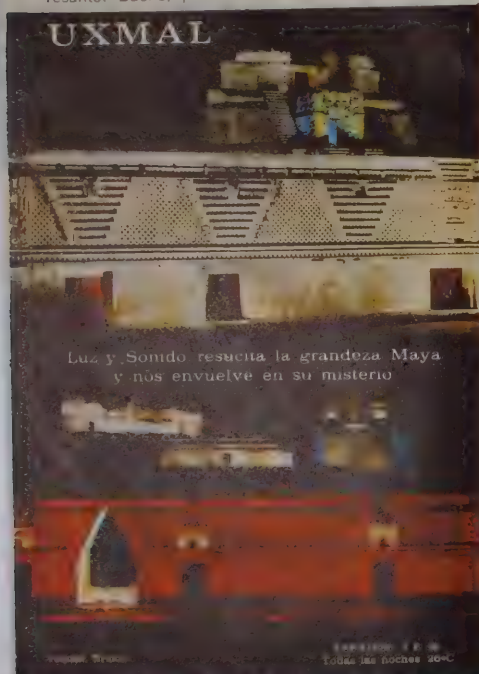
Localizada en el centro de la Peninsula de Yucatán, Mérida fue fundada en 1542 por Francisco de Montejo. Es la ciudad más poblada al este de Veracruz con más de 300,000 habitantes. Los mexicanos la conocen como la "Ciudad Blanca," por su limpieza. Es una ciudad cosmopolita y llena de vida, producto único de la herencia Hispano-Maya.

Alrededor de Mérida se encuentran tesoros prehispánicos, arqueológicos con pirámides y edificios que datan de 432 A.C. Una visita a Chichen-Itza, Uxmal o Kabah es una experiencia inolvidable en la historia de un fascinante periodo de la Cultura Maya... y la primera aventura del hombre en este continente.



Un día un poeta dijo que Yucatán es un lugar que no se parece a otro, y así lo descubre el viajero, pues sólo en Yucatán encuentra el misterio de los antiguos Mayas y sus mitos; el encanto romántico de nuestro pasado colonial; un folclore delicioso; música hecha para el amor y la alegría de vivir; hermosas artesanías; balnearios con arena que parece azúcar y mares coloreados de cobalto y esmeralda; zonas excepcionales para la pesca y la cacería, una cocina deliciosa...

¿Cree usted que esto es exótico, tropical, interesante? Bueno, ¡Pues no es todo!



Luz y Sonido resucita la grandeza Maya y nos envuelve en su misterio

Alguna noche, bajo las mismas estrellas que iluminaron a los sumos sacerdotes mayas, usted escuchará los sonidos, los cantos y leyendas de la vieja Uxmal, la ciudad sagrada, volviendo a la

vida bajo el milagro y la magia electrónica de "Luz y Sonido"... Un poco después, si así lo desea, puede disfrutar de una cena a nivel internacional en un local con distinción y confort.

Porque, en Yucatán, lo moderno se combina con lo antiguo para darle a usted un máximo de comodidad y las actuales conveniencias, y al mismo tiempo, proporcionarle cortesía y atenciones personales en el ambiente más agradable...

No todo, sin embargo, es viejas ruinas y edificios coloniales en Yucatán... En Mérida, la capital, y también en algunas de nuestras principales poblaciones, el visitante puede encontrar muy modernos trailer-parks, hoteles, restaurantes, bancos, agencias de viajes y renta de coches, talleres de reparación, clínicas médicas, toda clase de servicios, teatros, cines y clubes nocturnos con excelentes variedades nacionales e internacionales, sin faltar los tradicionales trovadores locales.

Usted puede jugar golf o pasear por Mérida, visitar el Museo Arqueológico, la Casa de Montejo, el Conquistador; la Catedral; puede usted conocer los murales monumentales del pintor yucateco Fernando Castro Pacheco en el "Salón de la Historia" del Palacio de Gobierno; podría usted ir de compras... Mérida es una bella ciudad con algo del encanto del viejo mundo, pero también es un centro comercial, de comunicaciones y la sede del Gobierno Estatal. Nuestras autoridades, en especial la policía y los funcionarios de Turismo, pondrán especial interés en ayudarle, si así lo solicita...

Excelentes comunicaciones unen a Yucatán con el resto del país, con los Estados Unidos, Centroamérica y Europa y dentro del Estado, buenas carreteras llevan a lugares históricos y ciudades coloniales, pasando por haciendas pintorescas y plantaciones de henequén, o "Sisal" uno de nuestros principales productos, que toma su nombre del viejo puerto de Sisal, donde era embarcado en otros tiempos a distintos lugares del orbe...

Trate de no perderse una corta y placentera excursión por carretera a Valladolid (las ruinas de Chichén Itzá están en el camino); a Izamal, un antiguo centro ceremonial, con un hermoso convento franciscano; a los puertos de Progreso, Yucalpetén, Chelem... Conocerá usted nuestros "cenotes", cavernosos ríos subterráneos... Y donde quiera que vaya, escuchará nuestra música, dis-



frutará de nuestra comida y será tratado como un huésped distinguido... ¡Y los precios son excelentes también!



Venga pues a Yucatán. El Gobierno del Estado y el Departamento de Turismo lo invitan a una vacación maravillosa que nunca olvidará. Después, cuando recuerde los viejos nombres de Chichén Itzá, Uxmal, Dzibichaltún, Labná, Loltún, y cuando piense en lo mucho que gozó su estancia en Yucatán, el encanto de esta tierra, que no se parece a otra, será un llamado para que retorne una y otra vez...

One day a poet said that Yucatan was the land that resembled no other land, and so will the traveler find, for only in Yucatan will he be acquainted with the mystery of the ancient mayas and their myths, the romantic charm of our colonial past, delightful folklore, music made for love and the joy of living, beautiful handicrafts, bathing resorts with sugar-textured sands and warm, cobalt and esmerald-green colored seas, rich fishing and hunting areas, delicious cuisine...

Do you think this is exotic, tropical, interesting? It's only the beginning!

Some night, under the same stars that illuminated the mayan high priest, you may listen to the sounds, chants and legends of old Uxmal, the sacred city, coming back to life under the miracle and electronic magic of "Light and Sound". And a little while after, you may enjoy an international-level dinner in an air-conditioned locale, if you wish.



For in Yucatan the modern blends with the old to give you maximum comfort and the luxury of every up-to-date convenience, all with personal courtesy and attention in the most pleasant surroundings...

Not everything, however, is old ruins and colonial buildings in Yucatan... In Merida, the capital city, and also in some of our main cities, the visitor will find very modern hotels, night clubs with excellent national and international entertainment, as well as local troubadours...

You can play golf or go sightseeing in Merida, visit the archaeological museum, the house of Conquistador Montejo, the cathedral, see the monumental murals of yucatecan painter Fernando Castro Pacheco in the "Hall of History" of the Palace of Government...



Merida is a beautiful city, indeed, with a sort of old-world charm, and also a center of business, communications and the seat of the State Government... Our authorities in general, and specially our police and touristic officials, will really go out of the way to help you, if need be...

Excellent communications link Yucatan with the other parts of Mexico, the U.S., Central America and Europe; and within the State, good roads go to historical places and colonial cities, passing picturesque "Haciendas" and henequen plantations... Henequen, or "Sisal", is one of our main products, taking its name from the old port of Sisal, from whence the fiber was shipped in the past...

Try not to miss a road excursion to Valladolid

(the ruins of Chichen-Itza are on the way), to Ixamal, an old ceremonial center, with a beautiful Franciscan convent; or to the sea resorts of Progreso, Yucalpeten and Chelem... You will discover the "Cenotes", our underground rivers... Wherever you go, you will listen to our music, taste our unique food and be treated as a distinguished guest... And the prices are right, too!

Come to Yucatan, the government of the State and the Department of Tourism invite you to a wonderful vacation you'll never forget... Later, when you remember the old names of Chichen-Itza, Uxmal, Dzibichaltun, and the delicious time you had in Yucatan, the spell of this land, that resembles no other, will call you to return again and again...

YUCATAN MEXICO

GUSTA A TODOS

VIVA UNA EXPERIENCIA INOLVIDABLE.



Déjese llevar por el embrujo de la TIERRA DEL MAYAB
Visite los monumentos arqueológicos más interesantes del mundo.
Disfrute el confort moderno y practique su deporte favorito
Pesca — Natación
Buceo — Cacería
Fotografía, etc.

YUCATAN MEXICO

Pleases Everybody

Live an unforgettable experience



Visit the world's most interesting monuments.
Let yourself be carried away by the spell of the land of Mayab
Enjoy modern comfort and practice your favorite sport.
Golf — Swimming
Fishing — Skin-Diving
Hunting — Photography, Etc.

En cada yucateco encontrará un amigo.

In every yucateco you will find a friend.



Cancun's incredible natural beauties, its powdery white sandy beaches caressed by a warm sea that shades from pale jade to deep indigo blue... now enhanced by excellent hotels: deluxe, first class and economical, plus a variety of condominiums.

This long slender island is linked by a modern paved boulevard with good transportation (both bus and taxi) and miles of cycling path. The convention center is close by



CANCUN

Water sports are especially irresistible here. Diving and snorkelling equipment can be rented. Enjoy sailing on the smooth lagoons, deep-sea fishing in the Caribbean, beach cook-outs, and the brilliant tropical fish of Xel-ha Lagoon.

Nearby, visit Mayan ruins and their thousand years of history at Tulum, Chichen-Itza and Uxmal

CANCÚN



SO CLOSE BY MEXICANA

Friendly Mexicana Airlines flies you non-stop to Cancun daily from Mexico City in a swift 1 hour and 40 minutes... from Miami in a mere 55 minutes.

Mexicana service is impeccable, flight schedules are convenient and planes are fast and comfortable.

Major U.S. credit cards are accepted. Use Credit Mexicana... no down payment and up to 12 months to pay.

Built in Mexico

CANCÚN



First in the Caribbean

mexicana 

Consult your Travel Agent. He's an expert

mexicana 

Hotel Reforma

There is a tradition and dignity to Mexico City that only the most sophisticated guest can appreciate. If yours is the life of the subtle statement of the finest, then your only choice for the experience of Mexico City will be the Hotel Reforma.

Your choice will harmonize with that of Mexico City's most prominent celebrities and government officials. Why? Because there is a certain attitude in service, a certain assurance of authentic Mexican dining, an established posture of providing the traditional warmth and attention to detail that this hotel has to offer.

You will have your choice from three hundred spacious rooms and suites, each an imaginative blend of contemporary and Colonial decor. Clean, intimate, secluded, your room maintains the experience of Mexico.

Wander as you will. Our spacious lobby is ready to accommodate any rendez-vous you are inclined to make, and our English-speaking staff is ready to fulfill your every expectation.

Authentic Mexican delicacies, for example, in our Arboleda Restaurant. A chance to sample what the knowledgeable Mexican gourmet orders. Our coffee shop is open to the small hours of tomorrow, and again you'll meet the elite movers in



Mexico today

We cater to your every mood. Unwind to the soft shuffle of Mariachi music in our El Carrin lounge.

A few steps outside our door and you are immediately on Boulevard Reforma, a street that pulses with the excitement of Mexico City's vibrant vitality of crafts,



customs, delights and discovery

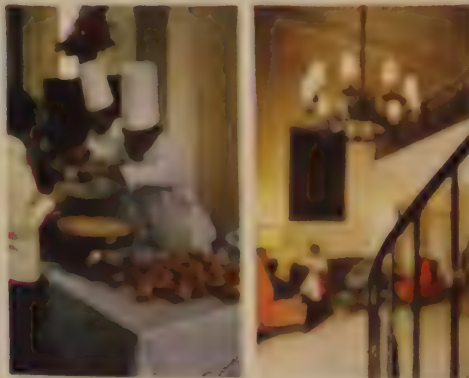
As our guest on a Sunday you'll see a demonstration of a thrilling Mexican tradition—the bullfight. You have a ringside view and the advantage of speaking with the matador, replete in his "suit of lights," as you enjoy the unique blend of excitement and relaxation that is Mexico.

We invite you to share it with us soon at Hotel Reforma.





1. $\mathcal{A} = \{A_1, A_2, \dots, A_n\}$
 2. $\mathcal{A} = \{A_1, A_2, \dots, A_n\}$
 3. $\mathcal{A} = \{A_1, A_2, \dots, A_n\}$

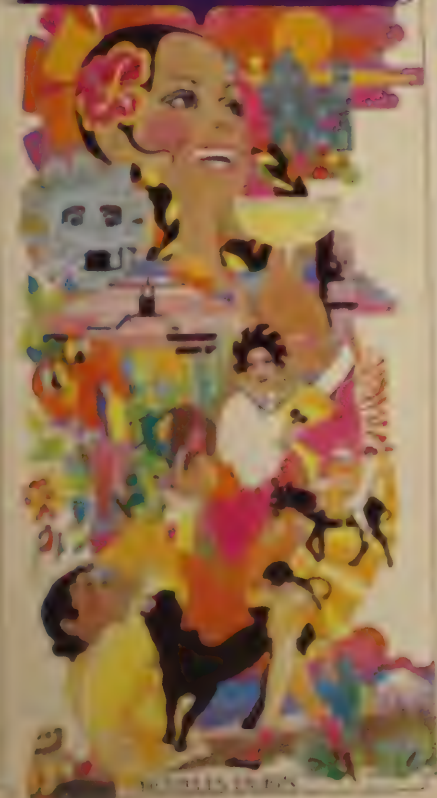


One gripe, said a top source (a *Wall Street Journal* reporter), is that the network has been too heavily tilted toward the "mainstream" (white, middle-class) and has paid little attention to the "underclass."



Signature and name of donor

MEXICO CITY, MEXICO



ARCADIA FRIENDSHIP CLUB
GOODWILL TOUR TO YUCATAN
PARTICIPANTS

Marguerite Appel
1049 Panorama Drive
Arcadia

Bob and Claire Arth ✓
1017 Catalpa Road
Arcadia

Al and Betty Bardin
82 Clarewood Lane
Oakland

Sandy and Kay Bennett
711 Emerald Bay
Laguna Beach

H. M. and Rita Brosius
950 Victoria Drive
Arcadia

Edith Casey
300 Santa Rosa Road
Arcadia

Vi Chaffers
P.O. Box 403
Arcadia

Ken and Marge Coombs ✓
508 Laguna Place
Seal Beach

Harl and Florence Crockett
1040 Volante Drive
Arcadia

La Verne Evans
1724 Louise Avenue
Arcadia

Elizabeth Gottlieb
1012 No. Crescent Drive
Beverly Hills

Ed and Myree Gudus
1013 Tenth Avenue
Arcadia

Florence Hara
1395 No. Doheny Drive
Beverly Hills

Tom and Sue Harper
4957 Sunnyslope Avenue
Sherman Oaks

Joe and Marcella Janda
8900 Balcorn
Northridge

Helen Kinnison
6811 Golden West
Arcadia

Bill and Jean Knight
990 Hampton Road
Arcadia

Carl and Virginia Kreutz
P.O. Box 68
Warner Springs

Art and Doris Lamel
1041 W. Foothill
Arcadia

Floretta Lauber
1225 Oaklawn
Arcadia

Betty Mayo
31 West Sycamore
Arcadia

Ruth Ogilvie
621 Washington St.
Santa Cruz

Mike and Viva O'Haver
39 West Sycamore
Arcadia

Jay Otte
620 Vaquero Road
Arcadia

Betty Price
31 Woodland Lane
Arcadia

Jim and Fredda Rostron ✓
422 Monte Vista Road
Arcadia *County Engineer*

Chris and Stella Russell
930 Hampton Road
Arcadia

Charles and Mickey Shugert
2233 Canyon Road
Arcadia

Harold Sexsmith
P.O. Box 1008
Arcadia

Lucy Stephens
774 Southview, Apt. D
Arcadia

Finis and Dorothy Smith
11103 E. Lynrose
Arcadia

Bill and Wilma Tennison
508 E. Las Flores
Arcadia

Lorraine Tunney
2424 Wilshire, #410
Los Angeles

 **Key to Mayan Civilization**

THRU-THE-LENS.

**GUIDE TO THE RUINS
OF
CHICHEN ITZA**

by **JOSE DIAZ-BOLIO** *Author of*
"THE FEATHERED SERPENT- axis of cultures"



Only one containing the
THEORY OF MAYAN ART

Quintana Roo

MEXICO



EDICION 1974

GOBIERNO DEL TERRITORIO DE QUINTANA ROO





AYUDANTIA
DEL JEFE DEL DEPARTAMENTO
DEL DISTRITO FEDERAL

SRA. ALCALDESA FLORETTA K. LAUBER
HOTEL REFORMA SUITE 1122
REFORMA Y PARIS
MEXICO, D.F.

PERSONALIDADES INVITADAS A LA RECEPCION DEL GRUPO DE ARCADIA, CALIFORNIA
U.S.A., QUE PRESIDE LA SRA. FLORETTA K. LAUBER, EL DIA 29 DE MARZO DE
1977 A LAS 20:00 HORAS EN EL HOTEL PRESIDENTE DE CIUDAD CANCUN, Q. ROO

C. ALFONSO ALARCON MORALI
PRESIDENTE MUNICIPAL

LIC. ROSENDO LEAL SANCHEZ
SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO

LIC. LUIS ARCE LARA
TESORERO MUNICIPAL

LIC. MARIO J. CAMÉLO
DIRECTOR DE ADMINISTRACION

ING. RUBEN ENCALADA
DIRECTOR DE OBRAS PUBLICAS

LIC. CARLOS GALVAN
DIRECTOR DE SERVICIOS PUBLICOS MUNICIPALES

MAYOR ENRIQUE BIGURRA HUERGO
DIRECTOR DE SEGURIDAD PUBLICA

C. FERNANDO MUNOZ DENIS
SINDICO

ING. MANUEL J. CASTILLO
SEGUNDO REGIDOR
GERENTE DEL FIDEICOMISO DEL PATRIMONIO MUNICIPAL

ING. JUAN SEGOVIANO CASTRO
CUARTO REGIDOR

FONDO NACIONAL DE FOMENTO AL TURISMO - CANCUN, Q. ROO
(F O N A T U R)

C. P. JESUS MARTINEZ JUAREZ
GERENTE DE FONATUR CANCUN

C. JORGE GLEESSEN
ASESOR DE LA DIRECCION GENERAL
FONATUR - CANCUN

ING. AMADO ROJAS
DEPARTAMENTO DE INGENIERIA
FONATUR - CANCUN

C. SERGIO ORTIZ
DEPTO. DE PROMOCION Y DESARROLLO
FONATUR- CANCUN

CAMARA DE COMERCIO DE CANCUN, Q. ROO

C. ARSENIO MEDINA ANDRADE
PRESIDENTE

C. OSCAR AGUILAR
VICE PRESIDENTE DE COMERCIO EXTERIOR DE IMPORTACIONES

HOTELES

C. MAX GOMEZ
GERENTE DEL CENTRO DE CONVENCIONES Y DE
CONVENCIONES Y VISITANTES, A.C.

C. ERNESTO BARBERI
PRESIDENTE.- ASOCIACION DE HOTELES Y MOTELES DE CIUDAD CANCUN

B A N C A

C. HECTOR RODRIGUEZ
GERENTE BANCO INTERNACIONAL
SUCURSAL CANCUN

C. JESUS PEREZ PRIEGO
GERENTE BANCO DE COMERCIO DE QUINTANA ROO
SUCURSAL CANCUN

GOBIERNO DEL ESTADO

LIC. MIGUEL PEYREFFITTE CUPIDO
COORDINADOR ADMINISTRATIVO

ARQ. CRISTOBAN SANGRI
DELEGADO DE CATASTRO- GOBIERNO DEL ESTADO

LIC. LIEBANO SAENZ
GERENTE DE FIDEICOMISO PUERTO JUÁREZ

DR. FERNANDO GARCIA FUENTES
DIRECTOR DEL CENTRO DE SALUD DE CANCUN
SECRETARIA DE SALUBRIDAD Y ASISTENCIA

C. PEDRO RUIZ
ADMINISTRADOR DEL INSTITUTO MEXICANO DEL SEGURO SOCIAL DE CANCUN

ING. JORGE RUIZ SAINZ
SUPERINTENDENTE DE ZONA EN CANCUN
COMISION FEDERAL DE ELECTRICIDAD

ING. LEIF KNAPE LOPEZ
PRESIDENTE
CLUB DE LEONES DE CANCUN

ING. AUGUSTO PASSTACCINI
PRESIDENTE
CLUB ROTARIO DE CANCUN

C. JAIME DIAZ DE SANDI
REPRESENTANTE DE PRODUCCIONES MAYO



Hotel Mayaland

Manuel Escalante Marin
GERENTE

HOTEL MAYALAND
Chichén Itzá, Yucatán, México.

Office 30006 } Major's
Res. 30091 } wife 8-3

Alfonso Alarcon

Presidente del
Ayuntamiento



City of Arcadia

FLORETTA K. LAUBER
MAYOR

240 WEST HUNTINGTON DRIVE
ARCADIA, CALIFORNIA 91006

[213] 446-4471 • 681-0276



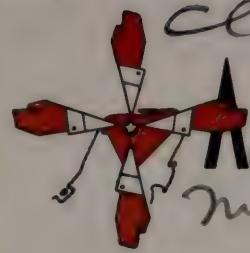
Dirección de Seguridad Pública

Cte. Juan R. Silveira Sánchez
(Comandante 1a. Secc.)

Cancún, Q. Roo.

Tel. 3-00-85

Police quant.



*Clari Ortiz
Fuentes de*

ASOCIACION DE CIUDADES HERMANAS DE MERIDA

Myrae Isadora

**C. P. LUIS ALVARADO ALONZO
PRESIDENTE**

Harold C. Kett

**61 NO. 511 ALTOS 6
MERIDA, YUC., MEX.**

Commissioner

**3-25-77
TELS. 1-14-83
1-59-82**

X road
crown full
Bench
my heart is
full
of love

Cirrosa
Monteju

Xmas
crown Jewell
Beach
my best
friend
rejoice

Cirasa
Monteju

Lic. Manuel Gurria Ordóñez
SECRETARIO DE GOBIERNO B.
DEL D. D. F.

TELS. 522-27-54
521-37-98

Con las atentas saludes de,

Lic. Manuel Gurria Ordóñez
SECRETARIO DE GOBIERNO B.
DEL D. D. F.

TELS. 522-27-54
521-37-98

ING. FEDERICO GRANJA RICALDE

PRESIDENTE MUNICIPAL DE MERIDA

12522, 36356 House

12243 of

Calle 14 #193B

Col. Garin Jimenez

Medico y naturalista



Gustavo Sánchez Paredes

DIFUSION Y RELACIONES PUBLICAS

Call 39-A No. 490

Entre 38 y 40

OFICINA: 1-22-43
1-25-22

Frac. Fénix
MÉRIDA, YUCATÁN, MEX.

DOMICILIO:
1-99-75

Sra.

Floretta K. Lauber

WELCOME!

ING. FEDERICO GRANJA RICALDE

PRESIDENTE MUNICIPAL DE MERIDA

y esposa

LIC. ROSENDO LEAL SANCHEZ

SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO

MUNICIPIO BENITO JUAREZ
CIUDAD CANCUN, Q. ROO.

91-988 30084

LCN

LIC. MARIO J. CAMELO SANCHEZ

DIRECTOR DE ADMINISTRACION

MUNICIPIO BENITO JUAREZ
CIUDAD CANCUN, Q. ROO.

91-988 30084
91-988 30227

JOSE COLON DROR

Batek
BOUTIQUE

RAFAEL MELGAR 29 NTE.

TEL. 2-05-05 BOX 101 COZUMEL, Q. ROO, MEX.

ORIGINAL SPORT'S WEAR DESIGNS
IN HAND SCREENED FABRICS.

Pto. Rico

Domingo Garcia.

COUNSELLOR OF GOVERNOR

Ivette Colon de Garcia

TREASURER OF P.R.

Mr. Misenberg Chairman
335-4484 Sister City

Glendora

10/1

EL PALACIO DE HIERRO, S. A.

JUEVES

Nº 38156

COMPOSTURA

PRENDA

Fecha de Venta

Boleta No.

Sección

Vendedor

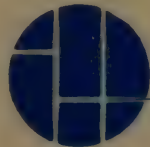
Control

Recoger

Hora

Mandar

TALON PARA ENTREGAR AL CLIENTE



International
HOLIDAY PLANNERS INC.



SR. CESAR ARANDA
INT. HOL. PLANNERS

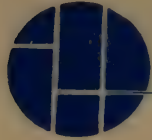
Home 3-00-91
Office Dir. - 30075

ALFONSO ALARCON MORALI
PRESIDENTE MUNICIPAL

Police 30085 Office 30084

MUNICIPIO BENITO JUAREZ
CIUDAD CANCUN, Q. ROO.

91-988 30084



International
HOLIDAY PLANNERS INC.



President

429 WEST FIFTH STREET
LOS ANGELES, CALIF. 90013

(213) 623-6121
Telex: 674-385

Lic. Eduardo J. Valdés Suárez

DOMICILIO
CALLE 73 No. 533
MÉRIDA, YUC.

TELEFONOS
1-21-06
1-40-66



Hotel Mayaland

Manuel Escalante Marin
GERENTE

HOTEL MAYALAND
Chichón Itzá, Yucatán, México.



(415) 933-2250

ALBERT C. BARDIN
Civil Engineer

JAMES M. MONTGOMERY, CONSULTING ENGINEERS, INC.
1990 N. California Blvd., Suite 444 Walnut Creek Plaza • Walnut Creek, California 94596



"El Informador del Caribe"

ORGANO INFORMATIVO BILINGUE
EN EL CARIBE MEXICANO

LIC. JOSE LUIS CASTAÑEDA DEL VALLE

DIRECTOR GENERAL

Cozumel, Q. Roo, México

BILINGUAL NEWS PAPER



20530

ING. FEDERICO GRANJA RICALDE
PRESIDENTE MUNICIPAL DE MERIDA

SEN. Florella Laeber.

Estimada Floretha.
esto es para su
Mando.

Federico y Florida
Saludos

GERMAN GARCIA

Presidente Municipal
COZUMEL, Q. ROO

Tels. 91-987
20 - 181

Mario

*Con los atentos saludos de
Carlos Hank González*

Raquel Guiraga de
Alarcón

3-00-06 office

ALFONSO ALARCON MORALI

PRESIDENTE MUNICIPAL

3-00-91 home

MUNICIPIO BENITO JUAREZ
CIUDAD CANCUN, Q. ROO.

91-988 30084

Office Direct 30075
Home 30077
Office - 30084
Police 30085



H. AYUNTAMIENTO
PRESIDENCIA MUNICIPAL
COZUMEL, EDO. Q. ROO

DEPENDENCIA	Presidencia Municipal.
SECCION	
No. DE OFICIO	49
EXPEDIENTE	EUN/977

Asunto: Se le informa nombres de los representantes de diversas dependencias y -- agrupaciones de la localidad.


Srita.

Floretta K. Lauber.
Presidenta Municipal.
Arcadia, California, U.S. A.

Por medio del presente, me es grato informarle los nombres de los representantes de diversas dependencias y agrupaciones de esta población :

Sr. Carlos Namur Aguilar.- Representante de la Iniciativa Privada.
Lenín González Padrón.- Pdte. de la Cámara de Comercio.
Lic. José M. Ruiseñor Martínez.- Subdelegado Federal de Turismo.
Lic. Pedro Joaquín Domínguez.- Pdte. de la Asociación de Hoteles y Moteles de Cozumel, Q. Roo.
Daniel Arjona Vidal.- Pdte. del Club de Leones.

Al manifestarle lo anterior, aprovecho la -- oportunidad para reiterarle mi atenta y distinguida consideración.


H. Ayuntamiento
Presidencia Municipal
Cozumel, Edo. de Q. Roo.

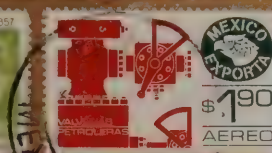
Atentamente.

Sufragio Efectivo No Reelección.
Cozumel, Q. Roo a 25 de Marzo de 1977.
El Presidente Municipal

Germán García Padilla.

GGP/rvp

CORREO
AEREO



Mrs. Floretta K. Tucker
1225 Oaklawn Road
Arcadia, California 91006
U. S. A.

Raquel Inroga de Alarcón
Hapuncalco # 43
Coahuila
México, D. F.

Mexico City

February 26



My dear Floretta

Looking at the pictures certainly brought back lovely memories of time spent with wonderful people; how I have enjoyed them! Thank you a million for your thoughtfulness!

As you might have noticed, I am back in Mexico City as of December. I say "I" because Alfonso has just been requested to join the Coordination Department for Projects and Development Plans for the Federal Government, directly under the Presidency. I must say that he is over-occupied and fascinated with his new job. He is directly responsible for the development coordination of Lázaro Cárdenas in the state of Michoacán (a Pacific port). This project was started under ex-president Obregón's government; steel plants, new and up-to-date port facilities are being constructed, fertilizing enterprises, all that means industrialization is

being carried out the activity is somewhat
frenzied. President Lopez Astillo's term
ends in three years. Alfonso's job is
somewhat similar to that of the job he
did in Cancun. He is very much enthused
and, of course, the experience acquired pre-
viously is very valuable. Since he
spent quite a lot of time in Mexico City
and in Tajara Cardenas, there was little
point in my staying by myself in
Cancun. All my three children are now
here (including our married daughter).
I felt that our family was very much
divided. The house in Cancun which
we had finished building and had oc-
cupied for nearly two years, we rented,
we did not believe it advisable to
~~sell~~. I miss the place very much,
we were right on the Bahia de Mujeres
beach, facing Isla Mujeres. But being
with the family is a true blessing.
Alfonso's term as Mayor ended
nearly two years ago (come this

this time and did not leave the city. I
can assure you that this was most dif-
ficult - we found out who our true
friends were (the only positive result
of this nightmare), but we were practically
left alone - no more invitations, no
calls - at least, not as many as before.
Even the delegation (some members, at
least) from Cancun's sister city, Wichita,
excused themselves for not going over
to our house for a get-together - Connie
Reters, the mayor, whom we had inter-
tained when Alfonso was mayor and
who returned, did not even call. The
according to them if they did, it would upset the mayor,
phone much less visit. "Such is life".
Nevertheless I miss the place, and very
much the weather - I was used to the
warmth. Perhaps some day we might return.

Our present address is Tepic, Jalisco,
#43, Calzadilla, Mexico, D.F., telephone 5-5415 to.
We do not lose hope and who knows some
day we might visit you. We certainly hope
you may visit wherever we are - our
home is your home, you are always
welcome.


Love to your husband and our best
wishes to all who visited us when in Cancun.

Yours and love to you

Rafael

...is somewhat
"stiller's turn"
...is got so
...the job he
...much without
...agreed

(2)



April - how time flies!). These
last years were quite trying
for us. The new Mayor (who
arrived in Cameroon two months
prior to his taking office) started
attacking Alfaro in the news-
papers and since he was in of-
fice, he became quite nasty, thinned
all the media, locally and in Mexico City,
to vilify Alfaro and members of his staff,
but mainly Alfaro. In one of his statements,
he said Alfaro had taken \$8,000,000 (yes,
eighty million pesos); part of this was intended
to invite members of his staff to a vacation
in Europe (including us, naturally), that
our house was worth ten and a half mil-
lion pesos (estimated worth one and a half
which we are still paying with a mortgage)
and so forth. It was really nasty, we had
seen the man only a few times and hardly
knew him. His "reputation" is nothing to brag
about, and his interests are definitely, and
mainly, political - he wants to be the next
governor of the state - and he does not
care what means he uses to reach this
position. We "traved" it out during all.

★ ★ ★

Members of the Arcadia Friendship Club who will travel to Yucatan and Mexico City were feted Sunday evening, March 6, at a bon voyage party. The party was to have been held at the Chamber of Commerce building on West Huntington Drive, but because the Big Cap race was run that afternoon at Santa Anita, another setting had to be found. Bob and Claire Arth offered their home in the Rancho and the garden and home lend themselves to gracious entertainment.

Delicious hor d'oeuvres were provided by members of the committee, Margaret Godfrey, Pat Wallace, Bobbie Considine, Ruth Gilb, Florence Crockett, Barbara Regan, Fredda Rostron, Myree Gudus and Rosemary Scott, chairman of the Sister City Commission.

Carol Libby, a past chairman of the commission, and Rosie were on hand to check on last minute preparations and to wish the group happy travelling.

Mrs. Arth is president of the Friendship Club and vice chairman of the commission. Mrs. Libby laid the groundwork for the trip starting last December to formulate the plans. Arcadia's mayor, Floretta Lauber, will travel with the group of 50 as the official representative of the city. Members of the tour will be goodwill ambassadors and they will be received officially in Merida and Cancun in Yucatan. Mayor Lauber read letters from officials in both towns welcoming the Arcadians.

Councilman and Mrs. Dave Parry, Councilman and Mrs. Bob Morgett, Mayor Pro Tem Jack Saelid and Mrs. Charles Gilb were guests.

★ ★ ★

Arcadian Gets Award

ARCADIA -- Floretta Lauber of Arcadia has received a "diamond key," an award presented by Hitchcock Realty to its realtor associates whose sales exceed \$1 million in a single year.

Lauber has been with the Arcadia office since she began her career in residential real estate sales nearly a decade ago.

Active in local government and community affairs for nearly 14 years, Lauber was for four years an Arcadia city councilwoman. In 1976, she was elected to a one-year term as mayor of the city.

**USDA CHOICE
BEEF
BONELESS BRISKET
SHORT
RIBS**
\$2.39
LB.



**YOUNG'S
HOME MADE
PLANTATION BULK
PORK
SAUSAGE**
\$1.19
LB.

the O.K. Corral," dunk, dogs and desserts.

Arcadia Quotas to have show, luncheon

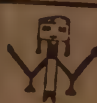
The "Bunnie Parade" of Arcadia Quota C/ub International will begin at 11 a.m. on Saturday, March 19 with a social hour and will continue with a buffet salad bar luncheon at noon. Diane's Fashions of Pasadena will present a fashion show following the luncheon.

Hortense Seymour, sponsor, will greet guests and Linda Jillson Nowa, chairman, has announced that door prizes will be awarded and that Dorothy Traylor, 25th District governor will participate as a model.

Betty C. Middleton, president, has suggested

that reservations be made early by calling Mary Kay Jillson Waite at 442-0701 or Elizabeth Haack at 447-1972.

The group's Installation of Officers Banquet will be Saturday, April 16 at the Sportsman's Restaurant in Duarte. Mrs. Waite, immediate past president, will be mistress of ceremonies.



**White Eyes
Indian Shop**
445-3730
21 S. First Ave.,
Arcadia

AUTHENTIC INDIAN ARTS & CRAFTS
Member: United Indian Traders Assoc.



TEMPLE CITY CAMERA

... Yes we have the ...

February 3, 1977

Dear Arcadia Friendship Club Tour Participant:

At this time you are requested to remit the balance for the Yucatan Peninsula Tour. The finalized rates are:

Twin per person.	\$710.00
Single supplement add.	207.00
Triple occupancy deduct.	49.00
Add U.S. departure tax	3.00

Please deduct your deposit and remit in full before February 14, 1977. Checks should be made payable to the Arcadia Friendship Club and sent to Carol Libby, 438 W. Norman Ave., Arcadia, Ca. 91006. Receipts will be sent when received.

Please complete the enclosed form and return it with your remittance.

You are cordially invited to attend a "Bon Voyage Party" on Sunday, March 6, 1977 from 5:30 p.m. to 7:30 p.m. at the Arcadia Chamber of Commerce office, 388 W. Huntington Drive. (Ho-Host Bar)

Sincerely,

Carol Libby

CAROL LIBBY, Chairman
Tour Arrangements

CL:jh
Enclosure

My dear Florette,

*My thoughts and prayers are all going your way.
My best,
Carol*

Alfonso Alarcon Morali
Presidente Municipal
Municipio Benito Juarez
Ciudad Cancun, Quintana Roo
Mexico

Distinguido Presidente:

I have returned to my City of Arcadia with a heart full of warm memories of the unforgettable kindness bestowed upon me and upon our Arcadia Friendship Group by you, the members of your City Council and the distinguished citizens of Cancun.

It is our hope that this may be the beginning of a lasting friendship and further exchange of visitors between our two cities.

The official reception at your City Hall was most impressive and a great honor to our group.

We greatly enjoyed the outstanding tour of your city and I very much appreciated your courtesy in providing a police escort for me during my stay.

I must say a word about Raquel and her great charm and ability. ~~Both~~ the ladies of the trip and I were greatly impressed with the work she is doing at the school.

And finally, the farewell dinner was a very special occasion which will be remembered with great warmth, and the gifts and remembrances which were presented to us will long be cherished.

Alfonso, you and Raquel are a very dynamic team and your personal charm adds greatly to the attractiveness of Cancun. Until we meet again, please accept my warmest greetings and sincere appreciation for your inimitable hospitality.

Most cordially and sincerely,

FLORETTA K. LAUBER
Mayor

German Garcia
Presidente Municipal
Cozumel, Quintana Roo
Mexico

Distinguido Presidente:

I have returned to my City of Arcadia with a heart full of warm memories of the unforgettable kindness bestowed upon me and upon our Arcadia Friendship Group by you, the members of your City Council and the distinguished citizens of Cozumel.

It is our hope that this may be the beginning of a lasting friendship and further exchange of visitors between our two cities.

We ^{also} specially want to express our sincere thanks to you for your presence at the airport and for expediting the handling of baggage and other matters for our group.

The poolside reception was a beautiful welcome and truly appreciated by our travellers. We found the tour of your City and hotels very interesting and the engineers in our group were especially impressed with your water ~~works~~ *reclamation*.

And finally, the farewell dinner was a very special occasion which will be remembered with great warmth and the gifts and remembrances which were presented to us will long be cherished.

Until we meet again, please accept my warmest greetings and sincere appreciation for your inimitable hospitality.

Most cordially and sincerely,

FLORETTA K. LAUBER
Mayor

April 11, 1977

Dr. Alberto Rosado G. Canton
El Rector de la Universidad de Yucatan
Merica, Yucatan
Mexico

Estimado Dr. Rosado:

We want to thank you very much for the beautiful books sent to us from the University of Yucatan. All of the volumes are now in our public library where our citizens can read them and appreciate them.

Many thanks to you for your most precious gift and we salute the gallantry of Sr. Luis Alvarado Alonzo for having personally delivered these books to us.

If we can ever return the favor, it would be our pleasure to do so. Perhaps one day we can have the pleasure of showing you around our area.

Many thanks for having shared your history and your culture with us.

Sincerely,

SRA. FLORETTA K. LAUBER
Alcaldessa de Arcadia

11 de Abril, 1977

Lic. Manuel Gurria Ordonez
Secretario De Gobierno
B. Del D.D.F.
Mexico

Dear Sr. Gurria:

Now that I have returned to my City I wish to thank you for receiving Mr. Sexsmith and myself so graciously at your City Hall and for the beautiful and much valued gift of the eight-volume History of Mexico. I have presented it to our City Library and our Director of Libraries was most appreciative and extremely pleased as this will be of great use to our many students of Spanish.

Would you please convey my personal appreciation to Carlos Hank Gonzalez for his most generous gift to the citizens of Arcadia. May I also at this time express my appreciation for the other courtesies that were arranged for us that evening.

It is our hope that this may be the beginning of a lasting friendship and further exchange of visitors between our two cities.

Sincerely,

FLORETTA K. LAUBER
Mayor

FKL:jh

Mrs. Lauber: This is the letter
(translation) which arrived
while you were in Yucatan.

JH

March 14, 1977

uber

Alcalde de la Ciudad de Arcadia
240 West Huntington Drive
Arcadia, California 91006
E.U.A.

Estimado senor Alcalde:

I am pleased to refer to your attentive communication dated February 11,
in which you advise me of your next visit to this capital as part of
the World Program of People-to-People, and to assure that it will be a
pleasure for me, in my capacity, to personally greet you and your
distinguished companions.

I await further news of your visit and take this opportunity to send
you cordial greetings and offer you the security of my distinguished
considerations.

CARLOS HANK GONZALEZ

Jefatura Del Departamento
Del Distrito Federal
Mexico

March 24, 1977

Honorable Floretta K. Lauber
Mayor, City of Arcadia
240 West Huntington Drive
Arcadia, California 91006

Dear Alcalde:

I am pleased to refer to your attentive communication dated February 11, in which you advise me of your next visit to this capital as part of the World Program of People-to-People, and to assure that it will be a pleasure for me, in my capacity, to personally greet you and your distinguished companions.

I await further news of your visit and take this opportunity to send you cordial greetings and offer you the security of my distinguished considerations.

Carlos Hank Gonzalez
Jefatura Del Departamento
Del Distrito Federal
Mexico

171 FASHION PARK

ARCADIA, CALIFORNIA 91006

(213) 445-2665

**Going
Places**



ARCADIA FRIENDSHIP CLUB
SPECIAL DAY BY DAY ITINERARY
MERIDA - COZUMEL - CHICHEN - CANCUN & MEXICO CITY

MARCH 19
SATURDAY

LOS ANGELES/MERIDA: Today you will depart from Los Angeles International Airport (be at the airport by 11:15 AM) Mexicana Airlines Flight 901 lv: 12:25 PM arr: MERIDA 8:10 PM. Cocktails and in-flight meals served aloft.

Upon arrival in MERIDA AIRPORT our representative will meet the group and assist and transport you to your hotel EL CASTELLANO. Pre-registration, unpack, and relax.

MARCH 20
SUNDAY

UXMAL/KABAH: (9:00 AM lunch included) Sightseeing includes: UXMAL: The impressive Nunnery Quadrangle consisting of four magnificent structures, representative of the rulers, the priesthood, the military and the workers, surrounds an enormous ceremonial courtyard... The House of the Governors, palace of the XIU family, rulers of this ancient metropolis, is considered the most beautiful known Maya structure and one of the most beautiful buildings in the world. The stone mosaic facade contains over 20,000 hand-carved stones... The Temple of the Adivino (for Temple of the Dwarf) has 6 substructures and is one of the largest and most dramatic Maya pyramid temples. The Temple of the Turtles is small but beautifully proportioned and quite similar in design to Paul Martin's Temple in Old Chichen... The House of Pidgeons, not yet completely excavated or restored forms part of the south group complex which is equal to or greater in size than the Nunnery Quadrangle.

KABAH: Sometimes called the fortress of UXMAL is about 15 miles south of Hotel Hacienda Uxmal on the Campeche highway. Sightseeing includes: The Temple of the Masks, the Temple of the Columns, The Palace, The Witch's House, the Tower and Arch to the entrance of the Maya sacbe (white road or elevated highway) to Uxmal. Although the Temple of the Masks is a very massive and impressive structure with the entire facade made of enormous hand-carved stone mosaics which form several rows of masks of the Maya Rain God, the beautiful proportions and intricacy of the design of the masks give the entire structure, from a distance, an overall feeling of delicacy of design.

Mayor Florento T. Lander

5 hrs. flight 727, non stop.

44 lbs - 1 suitcase
+ 1 carry on

write letter to local authorities
I have pictures of hotels in beach area

Translation of Mayor's letter
from Dr. Cantón

Mrs. Floretta K. Lauber

Mayor of Arcadia

California, U.S.A.

HER EXCELLENCY MRS LAUBER:

MR. C.P.T. Luis Alvarado Alonzo, Professor
in this University, on his trip to your area,
gives you the following books published by this
university:

Copy books here

These books are sent as a gift of the

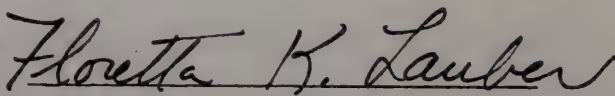
University of Yucatan in order to promote an
understanding of this region in your city.

Respectfully,
The Rector of the University of Yucatán
~ ~ ~
Dr. Alberto Rosado G. Cantón.

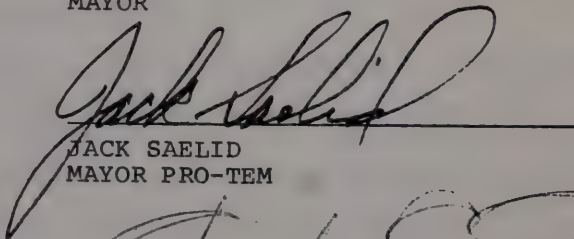
person level, we may learn to know each other, respect each other's rights and views, and help cultivate friendships between our people, and thus join in helping build the road to world peace on a bedrock of international harmony and accord.

That IN TESTIMONY TO THIS COVENANT we hereby affix our signatures and set thereto the Seal of our City on this 15th day of March, 1977, here in the City Hall of the City of Arcadia, State of California, in the United States of America.

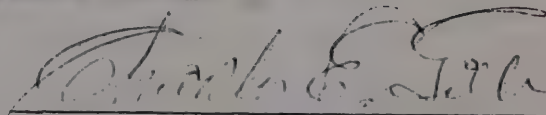
Passed, approved and adopted this 15th day of March, 1977.



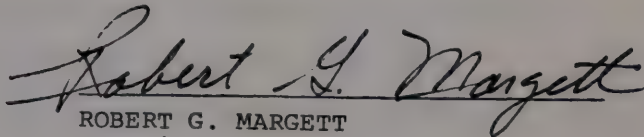
FLORETTA K. LAUBER
MAYOR



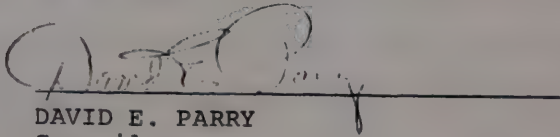
JACK SAELID
MAYOR PRO-TEM



CHARLES E. GILB
Councilman



ROBERT G. MARGETT
Councilman



DAVID E. PARRY
Councilman

RESOLUTION NO. 4616

A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF
ARCADIA, CALIFORNIA, UNITED STATE OF AMERICA,
DESIGNATING 51 CITIZENS OF ARCADIA AS AMBASSADORS
OF GOODWILL ON THE OCCASION OF THE OFFICIAL VISIT
OF ARCADIANs TO OUR NEIGHBORING COUNTRY OF MEXICO

WHEREAS, since days immemorial people everywhere have hoped and
prayed for the end of armed conflict as a means to settle international
disputes and differences; and

WHEREAS, international amity and world peace can be achieved when
people and governments can be held firm by a golden chain of understand-
ing, respect and friendship; and

WHEREAS, it is the desire and wish of the people of Arcadia,
California, to extend to the people of Mexico the hand of friendship and
comradery as neighbors in the Free World; and

WHEREAS, the purpose of the visit to Mexico of 51 Arcadians from
California in March 1977 is to implement and give meaning to our good
neighbor relationship and to embark upon and activate joint programs of
various exchanges and personal contacts between the people of Mexico and
the City of Arcadia with a view toward promoting mutual understanding, respect
and friendship between them;

NOW, THEREFORE, THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF ARCADIA,
CALIFORNIA, DOES HEREBY DETERMINE AND RESOLVE AS FOLLOWS:

SECTION 1. That we, the people of Arcadia, California, in the
United States of America, by and through our 51 fellow citizens as am-
bassadors of goodwill, hereby join the people of Mexico in an affiliation
of friendship to the end that through our various cultural, industrial
and commercial exchanges and contacts on a people-to-people, person-to-

CITY COUNCIL

FLORETTA K. LAUBER
MAYOR

JACK SAELID
MAYOR PRO TEMPORE

CHARLES E. GILB
ROBERT G. MARGETT
DAVID E. PARRY

LYMAN H. COZAE
CITY MANAGER

City of Arcadia

240 WEST HUNTINGTON DRIVE

ARCADIA, CALIFORNIA

CHRISTINE VAN MAANEN
CITY CLERK

April 18, 1977

Dear Fellow Sister City Committee Member:

Fifty-one members of our Arcadia Friendship Club (Sister City Club) had the very good fortune to make a Goodwill visit to Yucatan last month. We are writing to you, as members of the U.S.-Mexico Sister City Association, to tell you how very pleased we were with the courtesies extended to us by the Mexican cities of Yucatan - particularly Merida.

Mayor Ing. Federico Granja Ricalde, the City Council, the Sister City Committee, business men and farmers of the area all devoted their time and efforts to make our stay in Merida one of the most interesting and exciting our Goodwill Ambassadors have had in any part of the world.

We have since learned that Merida would like to be the Host City for your conference next year. Our Mayor, Floretta Lauber, who led our Goodwill Ambassadors, joins us in asking that you seriously consider Merida for your 1978 Host City.

Merida is an excellent base for touring the outstanding archaeological zones of Chichen Itza, Uxmal and Dzibichaltun and the beaches and harbor of Progreso.

The facilities in Merida are excellent, but of primary importance is the demonstrated fact that the people of Merida are the most gracious of hosts.

Sincerely,

Floretta K. Lauber

FLORETTA K. LAUBER
Mayor, City of Arcadia

Myree Gudus
MYREE GUDUS
Sister City Commission

Claire Arth

CLAIRE ARTH
President, Arcadia Friendship Club
Vice Chairman, Sister City Commission

Harl Crockett
Harl Crockett
Sister City Commission

MAILING ADDRESSES

CITY HALL	P.O. BOX 60	91006	446-4471 • 681-0276
LIBRARY	20 W. DUARTE ROAD	91006	446-7111
POSTAL DEPARTMENT	P.O. BOX 60	91006	447-2121
THE DEPARTMENT	210 S. SANTA ANITA AVE	91006	446-2123

TELEPHONES

ARCADIA FRIENDSHIP CLUB
GOODWILL TOUR TO YUCATAN
PARTICIPANTS

Marguerite Appel
1049 Panorama Drive
Arcadia

Bob and Claire Arth
1017 Catalpa Road
Arcadia

Al and Betty Bardin
82 Clarewood Lane
Oakland

Sandy and Kay Bennett
711 Emerald Bay
Laguna Beach

H. M. and Rita Brosius
950 Victoria Drive
Arcadia

Edith Casey
300 Santa Rosa Road
Arcadia

Vi Chaffers
P.O. Box 403
Arcadia

Ken and Marge Coombs
508 Laguna Place
Seal Beach

Harl and Florence Crockett
1040 Volante Drive
Arcadia

La Verne Evans
1724 Louise Avenue
Arcadia

Elizabeth Gottlieb
1012 No. Crescent Drive
Beverly Hills

Ed and Myree Gudus
1013 Tenth Avenue
Arcadia

Florence Hara
1395 No. Doheny Drive
Beverly Hills

Tom and Sue Harper
4957 Sunnyslope Avenue
Sherman Oaks

Joe and Marcella Janda
8900 Balcorn
Northridge

Helen Kinnison
6811 Golden West
Arcadia

Bill and Jean Knight
990 Hampton Road
Arcadia

Carl and Virginia Kreutz
P.O. Box 68
Warner Springs

Art and Doris Lamel
1041 W. Foothill
Arcadia

Floretta Lauber
1225 Oaklawn
Arcadia

Betty Mayo
31 West Sycamore
Arcadia

Ruth Ogilvie
621 Washington St.
Santa Cruz

Mike and Viva O'Haver
39 West Sycamore
Arcadia

Jay Otte
620 Vaquero Road
Arcadia

Betty Price
31 Woodland Lane
Arcadia

Jim and Fredda Rostron
422 Monte Vista Road
Arcadia

Chris and Stella Russell
930 Hampton Road
Arcadia

Charles and Mickey Shugert
2233 Canyon Road
Arcadia

Harold Sexsmith
P.O. Box 1008
Arcadia

Lucy Stephens
774 Southview, Apt. D
Arcadia

Finis and Dorothy Smith
11103 E. Lynrose
Arcadia

Bill and Wilma Tennison
508 E. Las Flores
Arcadia

Lorraine Tunney
2424 Wilshire, #410
Los Angeles



that heavy standard on horseback, as represented in the sturdy body of the equestrian statue of Jeanne outside the city hall.

The weekend's entertainment begins Saturday evening

Kaplan is a free-lance writer based in Long Beach.

open air opposite the city hall, where the historic event is played to an SRO crowd that rings the area. Grandstand seats are available for local dignitaries and those who choose to pay for a seat. The performance is a gala replica of scenes from the past, including performers on horseback

CONTINENTAL EXPRESS

ALASKA CRUISE SPECIAL
FEATURING M.S. RENAISSANCE WITH
FREE AIR FARE FROM CALIFORNIA
ON ALL SAILINGS!

PAQUET
FRENCH CRUISES

Merida, Yuc., Febrero 21 de 1977

Sra. Floreta K. Lauber
Mayor de City of Arcadia
240 West Huntington Drive
Arcadia, CA 91006

Esteemed Mayor: (Estimada alcaldesa)

I received your letter of February 11 in which you advise of the trip planned by City officials, Sister City Commission members, and other distinguished persons of your City who will be visiting this State the 19th to the 22nd of March.

In the name of the City of Merida, I express our appreciation for your visit and advise that it is the wish of the members of the Council of this City to confer on the members of your group the designation of "Distinguished Visitors" in a ceremony that will take place in the Municipal Place at whatever time your visit will permit.

Also, we ask that you accept our invitation and adjust your schedules accordingly to be in Uxmal at 9 p.m. on the 20th to see the Display of Light and Sound in english which lasts one hour, after which you can return to your hotel the same night for rest.

We await your arrival to coordinate with your other visits in this City for which we would appreciate being your hosts and at your disposition for all that you believe necessary.

We would like to receive information from your group confirming and accepting our above suggestions in order that we may make proper arrangements.

Cordially,

Ing. Federico Granja Ricalde

26050000

Pres. de la

Com. de la



ING. FEDERICO GRANJA RICALDE

Mérida, Yuc., febrero 21 de 1977.

SRA. FLORETA K. LAUBER
MAYOR DE CITY OF ARCADIA
240 WEST HUNTINGTON DRIVE
ARCADIA, CALIFORNIA 91006.

Estimada alcaldesa:

He recibido su atenta carta del 11 de Febrero en la cual me comunican el viaje que realizarán funcionarios, miembros de la Comisión de Ciudades Hermanas y otras estimables personas de esa ciudad, que visitarán el Estado del 19 al 22 del mes de marzo.

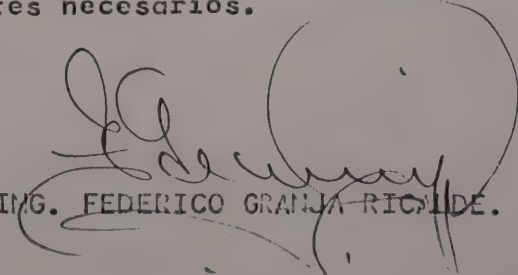
Agradezco en nombre de la ciudad de Mérida su visita y, le comunico que es deseo de los miembros del Ayuntamiento de esta capital nombrar a ustedes huéspedes distinguidos en una ceremonia que tendría lugar en el Palacio Municipal en cualquier momento que su visita lo permita.

Asimismo queremos rogarles acepten nuestra invitación y hagan los ajustes pertinentes para permanecer en Uxmal el día 20 a fin de ver el Espectáculo de Luz y Sonido que es uno de los más bellos del mundo y se presenta a las 21 hrs., en inglés con duración de una hora, por lo que pueden regresar esa misma noche a su hotel a descansar.

Esperamos su llegada para coordinar con ustedes alguna otra visita a la ciudad en la cual mucho nos agradecería ser sus anfitriones y estar a su disposición para todo lo que crean necesario.

Les esperamos y nos gustaría recibir noticias de ustedes confirmándonos su aceptación a nuestras proposiciones anteriores para poder hacer los ajustes necesarios.

Cordialmente,


ING. FEDERICO GRANJA RICALDE.



PRESIDENCIA MUNICIPAL
COZUMEL, Q. ROO.

DEPENDENCIA

SECCION

No. DE OFICIO

EXPEDIENTE

COZUMEL, QUINTANA ROO, MEXICO. MARCH 4TH 1977.

MISS. FLORETTA K. LAUBER
MAYOR OF THE CITY OF ARCADIA, CALIF.
240 WEST HUNTINGTON DRIVE
ARCADIA, CALIFORNIA 91006, U.S.A.

DEAR MAYOR:

IT WAS A GREAT PLEASURE THE NEWS, THAT YOU AND A GROUP OF
CITY OFFICIALS OF THE CITY OF ARCADIA, CALIFORNIA, ARE GO-
MING TO VISIT US.

YOU CAN BE SURE THAT I, AS CITY MAYOR, THE CITY OFFICIALS
AND THE PEOPLE OF COZUMEL, WILL FEEL GREATLY HONORED TO SEE
YOU AND YOUR FRIENDS; AND YOU CERTAINLY ARE GOING TO HAVE A
WELCOMING CEREMONY.

ON THE ATTACHED SCHEDULE WE HAVE SEEN YOUR ARRIVAL TIME AT
COZUMEL, AND WE WILL BE DELIGHTED TO GREET AND MEET YOU.

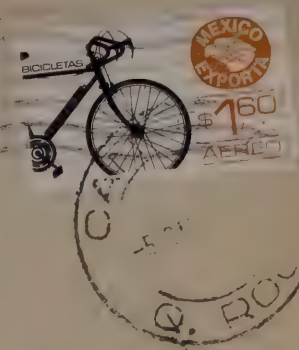
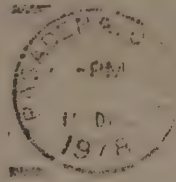


H. Ayuntamiento
Presidencia Municipal
Cozumel, Edo. de Q. Roo.

WARMEST REGARDS

GERMAN GARCIA RAYLLA
MAYOR

C.C.P. AL ARCHIVO.



Sra. Doña Floretta K. Lauber & fam.

*please forward: ~~240 West Huntington Drive~~
1225 Oaklawn Arcadia, California
U.S.A. 91006*

Apdo. Postal #200
Cancun, I. Roo



Dec. 1978.

My dear Floretta:

I do hope you will soon return to pay us a visit. Our new address is Pz Volador # 8, telephone 3-04-38, and our box number is # 200. In the meantime, we wish you and yours a very

FELIZ NAVIDAD

Y

PROSPERO AÑO NUEVO

Regards to all
the people in
Arcadia ~

Lots of love ~

Alfonso and Raquel
Alarcón

Cancún

The Arcadia Friendship Club



Floretta Lauber

Yucatan Tour
March 19 to April 2
1977





The Arcadia Friendship Club
cordially invite you to be their guest
for

Cocktails and Dinner

8:00 P.M.

¿Cuándo?

Friday, April 1, 1977

¿Dónde?

Arcos Room
La Hacienda de Los Morales
Vasquez de Melia 525



yucatan peninsula Monthly Bulletin

YEAR XIII No. 2

FEBRUARY, 1977

DIRECTOR: RAFAEL COMBALUZIER

MAYA WORLD - COMMUNICATIONS

The Maya also used the sea road. It required no upkeep. They and they alone of all the great civilizations of the ancient Americas were a maritime people, going out in large ocean-going dugouts, traveling over thousands of miles of coastal sea.

The first things that Columbus met when he landed at Guanaja in 1502 were Maya boats. At one of the islands he saw and examined one "as long as a galley, eight feet in breadth, rowed by twenty-five Indian paddlers," and laden with commodities—cacao, copper, bells, flint-edged swords, cotton cloth—brought from the mainland, twenty miles distant.

As Spanish voyages began to multiply, others reported seeing immense dugout canoes that held as "many as forty Indians." In 1542, at the siege of Omoa, a trading colony in

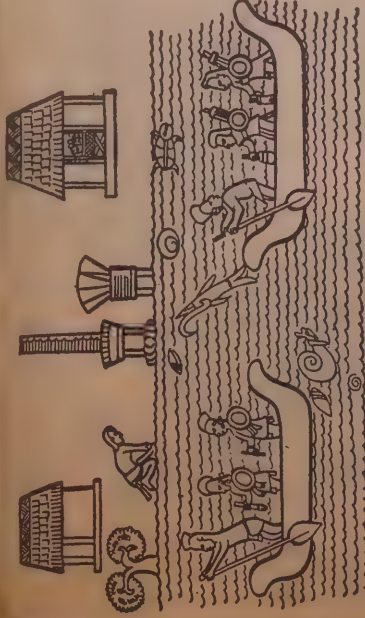


Fig. 59. Immense sea-going canoes "with as many as forty passengers" sailed the Gulf Coast, said Bernal Diaz (1517). A Maya drawing of canoes with houses along the coast, from the Temple of the Warriors, Chichén Itzá.

Honduras, fifty war canoes were sent at one time all the way from Chetumal, a distance of over 200 sea miles, to aid in resisting the conquistadors. Many of the early Spanish accounts mention the tremendous number of canoes and the amount of canoe traffic along the entire coast from Tabasco to Panama.

The Maya canoe (*chem*) was usually made from cedar, and carved out of a single tree trunk often as long as eighty feet. It was built with a high bow and stern more or less as the Maya have themselves pictured it in the murals of Chichén Itzá. There were several well-known canoe-building areas. The fallen cedars were dragged from the woods over log rollers by means of rope cable and manpower. At the town of Buct-zotz, a little west of Cape Cotoche, there was a special enterprise for cutting cedar and making it into canoes; these were largely used for the salt trade at Ekab.

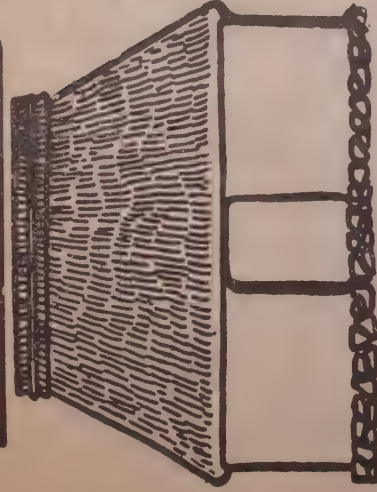
In the province of Uyamil, near the inland lake of Bacalar, there is an immense area of cedar. The Maya at Mazanho made a specialty of dugout building destined for the coastal sea traffic. Small rivers flowed out of the lake (the ruins of Ichpaatun, which date from the sixth century, are close by) into the large Chetumal Bay. Between A.D. 400 and 800 Tikal and other interior cities had contact with the sea, using the river roads that emptied into Chetumal Bay. Further north, at the Bay of Ascención—anciently, Zamabac—was a place for the embarking of "maritime traffic destined for Honduras and other regions south."⁷¹ Later, at the Spanish arrival, circa 1511, trade had shifted further north to Tulum. This city was connected by road to Xelha, thence to Cobá and the interior cities such as Chichén Itzá. So complete was their dominance of the coastal sea that the Maya of Chikin Chel were known as "lords of the sea," while those seafarers about Chetumal were called "guardians of the sands," presumably because they protected the coast from the incursions of the Mosquito Indians from Nicaragua (who were still attacking up to the eighteenth century) and perhaps from stray Carib raiders who followed the spoor of trading canoes.

The whole coast about the Laguna de Términos—where Xicalanco was located—was a network of rivers, bayous, and creeks. A Spanish map of the seventeenth century shows inland waterways and describes in detail routes by narrow channels, such as appear on the Florida coast where craft of small draft can move without actually going out into the open sea. This coast was difficult for European ships, which had to stand out to sea, but not for the Maya dugouts.

Inland waterways led to the Usumacinta River, which (by portage and prayer) the Indians managed to navigate upstream two hundred miles. The rivers of Honduras were navigable for canoe traffic many miles inland, and salt, for example, was carried in sacks direct from the Yucatán salt ponds to the interior of Honduras. There they were filled with cacao and obsidian for the return voyage. The whole coast was a Maya economic block, with some concessions to the Nahuatl-speaking traders from Xicalanco. Seafaring was coastal. Signs were erected, feather banners, to help sailors navigate the flat shore. The murals of Chichén Itzá, which illustrate Maya canoes, also show signs that could be so interpreted. One writer with lively imagination says they had a "lighthouse service"—perhaps there was an occasional fire, but scarcely a "service." The Romans, who hated the sea and called it "the pasture of fools," hugged the coast with their ships.



NA, THE MAYA HOUSE.



The house of the lower man was like that of the eternal peasant everywhere, simple and practical.

After marriage a Maya built first a small house opposite the dwelling of his father or other-in-law. Later, his larger house was built with the aid of the community. The house could be constructed round, square, rectangular, or, as it is best known in Yucatan, apsidal, rounded at both ends. Its frame was made of wibes and rested on a stone foundation.

The wibes were then covered with adobe. Later the house was colorfully painted. The high-pitched roof was made of trunks and saplings and wonderfully thatched, then as now, with palm (guano) "of very good quality and in great abundance." In ancient times (A.D. 500) the Maya house was usually square and mounted on a low substructure. Maya houses, while not always the same, tended to resemble one another in specific areas.

The interior of the house was divided by a wall. One part became the kitchen, and the other contained the sleeping racks. "They had beds made of small saplings" says Landa, "laced together by wibes which . . . gave way to the movement of the body like a mattress." This was covered with a woven grass mat. They used their cotton mantas as blankets.

There was one entrance, and it had no door. Across the entranceway was placed a light string from which hung small copper bells. One brushed against these to give the owner notice of arrival. People seldom entered a house without permission, for "they considered it a grave trine to harm the houses of others."

This functional house has varied little in 2,000 years. The terms for various parts of the structure are the same in various Maya dialects and may be thought of, writes an archaeologist, as "linguistic paleontology."⁸⁰ The roof purlin is called "the road of the rat," the entrance "the mouth of the house," and the main roofpost "the leg of the house."

The common man built the houses of the nobles, which were larger and more spacious than the others. Some were made of sculptured stone. "The slope of the roof comes down very low in front on account of their love of sun and rain" (i.e., as protection against the sun and the rain). The walls of their houses "were painted with great elegance," which observation has been confirmed by archaeological excavation. The single entrance, also without a door, could be closed with a drapery, usually a woven hanging of great elegance. Certain structures that are now found in the temple cities may have been nobles' homes, although no buildings have been found which can be definitely associated with the ruling class.

A house endured for little more than a generation. The excavations of the house mounds reveal a "complete ceramic period." As the inhabitants of a house died they were buried beneath the hard mud floor ("they bury their dead inside or in the rear of their houses"). After several burials the house was abandoned and was then treated as a sacred burial plot.



the secret...

- Is being a really different place.
- Is having opened our home to the public:
- A mansion built at the turn of the 19th century;
- Is offering our traditional cuisine based upon old and jealously guarded family recipes.
- Is surrounding our guests of the most charming atmosphere in the spacious corridor facing our beautiful scented garden.
- Is sipping your favorite cock tail to the tune of local guitar music.
- Is, in short, making you feel like a member of our family.

OUR PRICES ARE TAX EXEMPT



LAS PALOMAS ★ ★ ★

LUNCH FROM 12:30 TO 4:30 P. M.
Dinner From 6:30 P.M. to 11:00 P.M.

Located in the Hotel area

55th St. between 56th and 58th Sts.

A pleasant walk will bring you to us

RESERVATIONS 3-15-45

ARCADIA FRIENDSHIP CLUB
GOODWILL TOUR TO YUCATAN

March 19 Saturday	L.A./Merida: Mexicana Flight 901 - 12:25 PM Arrive Merida 8:10 PM, Hotel El Castellano (EP)	
March 20 Sunday	Uxmal/Kobah	
March 21 Monday	Merida: At Leisure. Holiday	Birthday
March 22 Tuesday	Merida/Cozumel: Aeromexico Flight 239, leave 5:15 PM, arrive 5:50 PM. Hotel El Presidente (MAP)	
March 23 Wednesday	Cozumel Island - Robinson Crusoe Cruise	
March 24 Thursday	At Leisure	
March 25 Friday	Cozumel/Chichen Itza: Day at leisure. Mexicana Flight 602 - leave 9:05 PM, arrive Merida 9:40 PM (AP). Drive to Chichen Itza. Hotel Mayaland	
March 26 Saturday	Chichen Itza: All day tour, 9:00 AM	
March 27 Sunday	Chichen Itza/Cancun: Aeromexico Flight 244, leave 7:45 PM, arrive Cancun 8:20 PM. Hotel El Presidente (MAP)	
March 28 Monday	Cancun: Tulum Tour, 9:00 AM	
March 29 Tuesday	Cancun: At Leisure	
March 30 Wednesday	Cancun/Mexico City: Mexicana Flight 614. Leave 10:20 AM, arrive 11:40 AM. Evening Ballet Folklorico. Hotel Reforma (EP)	
March 31 Thursday	Mexico City at leisure	
April 1 Friday	Mexico City at leisure Farewell party, 8:00 PM	
April 2 Saturday	Mexico City/Los Angeles: Mexicana Airlines Flight 904, leave 5:50 PM, arrive 6:50 PM	
Notes:		
EP = No Meals		
MAP = Breakfast and Dinner		
AP = Breakfast, Lunch and Dinner		
All tips included except for Sightseeing Guides.		
Cocktails and inflight meals served aloft		
LAX/MDA/COZ/CAN/MEX/LAX		

Daily check your hotel boxes for special invitations.

lamp gift

wooden jar with spice gift

Black coral necklace "

5

2

38
8/5

50
32
18
18

53

5.00
1.00
10
10
32

rubber
pen
rubber
pen

K₂H₄K₂
K₂H₄K₂

Los Dodgers de Chicago a los Tigres

as de los felinos, Mark e de Corcoran.-Otras a béisbol

(P).— Los Medias Blancas de Chicago en la segunda entrada contra los Tigres, cuatro de ellas por jonrón 18-15.

ciencias, debido a dos errores del juez en la tercera y le anotaron tres de Richie Zisk y Jim Spence. Phil Makowski, Stanley y el novatero por los Tigres. Corcoran bat en juegos de exhibición, y ocho carreras producidas.

A. GONZALEZ
19 (AP).— Miguel Angel González de Ligas Mayores de Béisbol, de 85 años, confirmó el período.

equipo de béisbol profesional histórico en el deporte cubano. El profesional, González decidió unirse a la pelota aficionada. El hijo de Regla, contiguo a La Habana, cubanos en jugar pelota organizado en los equipos de Boston, Filadelfia, Cardenas

SAN LUIS 2

19 (AP).— Cuadrangular de Boston aplastaron 10-2 a los Red Sox con seis carreras en la quinta entrada.

PERVECEROS 5

— El torpedero de San Francisco, Tom Seaver, lanzó una carrera decisiva con doble en la quinta entrada. Gigantes 6-5 a los Cerveteros. Seaver, tiene porcentaje de bateo de .300. Elliott no está en la lista oficial. Manager Joe Altobelli dice que Seaver es un puesto en el equipo.

A NOLAN

— El lanzador derecho de Cincinnati había sido renovado por los Red Sox por ciento en su salario, firmó

es titulares que aún no firman: los lanzadores Rawly Eastwick y

10, ROJOS 9

— Jonrón de Clint Hurdle en la sexta entrada y abrió la sexta entrada para los Rojos. City el triunfo por 10-9 sobre

cuadrangular con dos a bordo de los Rojos en la tercera, pero los Rojos ganaron en su tercer turno, una en el

6, EXPOS 4

— El emergente Sam Ewin anotó en la sexta entrada y abrió la séptima para los Blue Jays 6-4 a los Expos de

15, METS 3

19 (AP).— Los Dodgers de Los Angeles ganaron a los Mets de New York, 5-3 en la sexta entrada ante más de 12,000 espectadores en la ciudad de Santiago de los

Carlos Pace pierde la vida en un accidente de aviación

El monomotor en que viajaba el brasileño choca y hace explosión.- Pieren dos personas más.- Grave accidente a Max Stewart.

SAO PAULO, marzo 19 (AP).— José

Carlos Pace, un ascendente astro del automovilismo mundial como conductor de máquinas de Fórmula Uno, se mató anoche en un accidente aéreo cerca de aquí.

Pace, de 32 años, y otras dos personas, murieron instantáneamente cuando el monomotor brasileño chocó e hizo explosión en un bosque, unos 40 kilómetros al norte de la zona metropolitana de Sao Paulo, y a un kilómetro de la carretera troncal Sao Paulo-Bello Horizonte.

Pace se dirigía a una granja cerca de Araraquara, ciudad ubicada a 300 kilómetros de aquí, donde debía encontrarse con su esposa y sus dos hijos.

El cadáver fue identificado esta mañana mediante las huellas digitales en la oficina médica examinadora de San Pablo.

El automovilista debía partir mañana por la mañana para Long Beach, California, donde iba a participar en una carrera programada para el 3 de abril. En su última presentación como conductor, el Gran Premio de Sudáfrica, el brasileño terminó décimo-tercer.

Mañana serán los funerales en Sao Paulo. El piloto del avión, que también se mató, era Marivaldo Fernandes, exconductor de autos de carrera que ayudó a Pace a iniciarse en el automovilismo.

El piloto del avión, cuando éste tenía 18 años, Fernandes estaba retirado del deporte y era dueño de un servicio de taxis aéreos.

Pace piloteó autos más pequeños hasta 1969 cuando Emerson Fittipaldi, su compatriota y excampeón mundial de automovilismo, lo ayudó a ingresar en la prestigiosa Fórmula Uno.

En entrevista concedida hace poco, Pace declaró que mi carrera comenzó en realidad cuando entré al equipo Brabham, a me-

diados de 1974.

Su punto culminante fue el 26 de enero de 1975, cuando apasionó a los fanáticos brasileños y al propio presidente de su país, el general Ernesto Geisel, al ganar el cuarto Gran Premio del Brasil en el tortuoso circuito paulista de Interlagos, cubriendo las 40 vueltas a velocidad promedio de 182 kilómetros por hora.

Esa victoria lo lanzó a la fama internacional, como conductor cuyos pasos debían seguirse de cerca.

Conduciendo aún para Brabham, estaba en sexto lugar junto a su exmentor Fittipaldi en las refueltas clasificaciones de este año.

Pace había estado tomando lecciones de vuelo y el jueves pasado presentó los exámenes escritos para obtener el brevet de piloto privado. Ya había comprado un pequeño avión, se informó.

SYDNEY, Australia, marzo 19 (AP).— El excampeón australiano de automovilismo deportivo Max Stewart se encuentra en estado crítico tras chocar a 160 kilómetros por hora en la autopista de Calder en Melbourne.

El Lola fórmula 5000 que piloteaba Stewart se estrelló contra la cola de un Elfin pilotado por Vern Schuppan durante una práctica para una carrera de mañana.

Cuadrillas de rescate tardaron 20 minutos en extraer a Stewart de 41 años, de los restos retorcidos de su auto. Tiene múltiples heridas en cabeza y cuerpo.

Stewart fue campeón australiano de 1971 a 1974.

Schuppan es bien conocido en Europa como piloto de autos fórmula 1 y 2. Sufrió heridas leves.



INGENIERIA CIVIL EMPATO a dos goles con el equipo Asturias, en el juego inaugural del campeonato interselecciones del Instituto Tecnológico Regional de Mérida, en el cual participan 25 equipos de fútbol de la mencionada institución educativa. El torneo fue inaugurado ayer por la mañana, por el Br. Lorenzo Salas Barbudo, la toma de protesta estuvo a cargo del Ing. Arturo Villarreal Guerra. (Foto Marcial Heredia.)

Viajeros del Aire

¡BIENVENIDOS!

DR. FRANCISCO LUNA KAN, gobernador constitucional del Estado de Yucatán, regresó anoche de la capital de la República después de entrevistarse con funcionarios de la actual administración pública para la revisión y agilización de algunos proyectos de trabajo a realizarse en el Estado. Que uno de los asuntos de primordial interés fue el actual problema de los parcelarios que al efecto sostuvo una reunión con el director de industrias de Cepanal, con miras a urgente solución del conflicto.



Floretta K. Lauber.

FLORETTA K. LAUBER, alcaldesa de la Ciudad de Arcadia, California, arribó anoche a bordo del vuelo 901 a invitación del Ing. Federico Granja Ricalde, presidente municipal de Mérida. La distinguida dama, quien tuvo de intérprete a Mr. Harold Sexsmith, dijo que en su visita de tres días a Yucatán, vino acompañada de 50 conciudadanos, mismos que serán declarados huéspedes distinguidos de la Ciudad e invitados especiales para visitar Luz y Sonido de Uxmal, Chichén Itzá y en especial los atractivos turísticos de la ciudad.

MARCO ALMAZAN DIAZ, humorista y colaborador de este matutino regresó de la ciudad capital a bordo del vuelo nocturno de Mexicana, después de atender asuntos de trabajo relacionados con su actividad.

INVITADOS por el gobernador del Estado Dr. Francisco Luna Kan, arribaron a Mérida con el señor Daniel Cadena Z., presidente del Club de Periodistas Primera Plana, los señores, Dr. Salvador Ascencio, Víctor Velarde, Antonio Flores Mazari, el Dr. Varela, Eugenio Muzquis, Dr. Luciano Huerta, Raúl P. González y el señor Córdoba. Fueron recepcionados en el aeropuerto internacional por los señores Carlos Loret de Mola Lic. Rafael Loret de Mola Vadillo y Renán Irigoyen Rosado.

GRUPO AMPRETUR: Un grupo de 65 periodistas, exprofesamente invitados por la Secretaría de Turismo, pare presenciar en Chichén Itzá el majestuoso espectáculo del equinoccio de primavera, llegó anoche, siendo recepcionado en el aeropuerto por el delegado federal de Turismo, en el Estado, Roger Peniche Aznar. A cargo del grupo vino el Sr. Gregorio Martínez, en representación del Lic. Agustín Salmón, titular de la Sria. de Turismo.

FRANCISCO CASAS DEL RIVERO, presidente nacional de las Sociedades de San Vicente de Paúl, vino de la ciudad de México para coordinar los trabajos de la próxima asamblea.

ING. QUIM. IND. MARIA DE JESUS CACERES LOPEZ, catedrática de la UNAM, llegó anoche a esta ciudad procedente de la metrópoli en plan de visita familiar. Acudió a recibirla Rolando López



Ben W. Mieth y Francisco Núñez Olvera.

y un grupo de familiares. **EDUARDO LOPEZ DIAZ**, gerente de Procesamiento de Información Administrativa, S.A. retornó de la capital del país, a donde se ausentó por asuntos de trabajo y supervisión.

LIC. HERNAN CAMARA BARBACHANO, presidente de la Asociación de Apicultores de Mérida, retornó del D.F. luego de gestionar con éxito, ante el Lic. Everardo Espino, el pago de 2 millones de pesos por concepto de remanentes por la venta de miel, en lo que corresponde a los años 1974-75 y 76. Al preguntarle acerca de la fecha de entrega, comentó que en un plazo no mayor de 15 días, la Asociación recibirá los remanentes. Que asimismo en la Décimosegunda Convención Apícola se logró la prórroga por un año del convenio fiscal así como la compra de azúcar a 2 pesos con 15 centavos en la época de sequía.

SALVADOR PEREZ PIMIENTA, teniente del Colegio Militar, vino procedente de la capital azteca a fin de contraer nupcias con la Srita. Guadalupe Bastier Sells, quien lo recepcionó en la terminal aérea.

¡BUEN VIAJE!

ALVARO TORRE PONCE y esposa Enna Kikou López de Torre, viajaron anoche al Distrito Federal, en plan de paseo.

AIDA MARIN DIAZ DE MOLINA, psicóloga y directora del Centro de Integración Juvenil de Mérida, se ausentó anoche a la capital del país, donde participará en el Segundo Congreso Anual Nacional, de Centros de Integración Juvenil.

LIC. JAVIER ABREU MONTAÑO, gobernador del Distrito B-8 del Club de Leones, se ausentó anoche a Cancún, a fin de coordinar con los Clubes de esa ciudad, así como de Chetumal e Isla Mujeres, las actividades a desarrollar en la Convención Anual Distrital del 13 al 16 de abril. Señaló el representante distrital que a la magna reunión, en Isla Mujeres, señalada como sede, asistirán más de 1,500 personas, entre estas, leones, damas leonas cachorros y leos.

GERARDO NAVARRETE ORTEGON, gerente de Vitallantas de Tekax, S.A. viajó anoche a la metrópoli en plan de negocios. Lo acompañaron su esposa Silvia Peraza e hijos Silvia, Gerardo y Carla.

PROFR. RAMON ARIAS CUSTODIO, Srio. de finanzas del CEN de la FSTSE, salió con destino a México vía Villahermosa, luego de asistir en esta ciudad a una convención de trabajo convocada por la Federación.

BEN W. MIETH, presidente internacional de las Cruzadas Evangelistas, llegó a Mérida encabezando un grupo de 71 personas para tomar parte en los trabajos que se desarrollarán del 20 al 27 de marzo inclusive, lo recepcionaron en el aeropuerto el pastor Aurelio Mandujano y unas 200 personas.

CRISTOBAL JIMENEZ GOMEZ, llegó del Distrito Federal en donde estuvo atendiendo negocios de su representación Almacenes Martín.

LIC. FERNANDO TORRE CERVEIRA y esposa Guadalupe, arribaron de México, en plan de paseo.

ARQ. JUAN SANCHEZ REMY, supervisor general de obras de INFONAVIT, llegó de México acompañado del abogado Luis Angel Montero Pérez, encargado de crédito de la misma institución.

ALBERTO ALCALA CARENZO y esposa Concepción Reygadas, llegaron de México en viaje de placer para conocer nuestras playas y monumentos arqueológicos.

DE HOUSTON, TEX. arribaron los señores Mc. Williams en viaje de descanso. Fueron recepcionados por el Lic. Octavio Estrella Blanco y esposa Vernille.

JOSE LOEZA GUTIERREZ, salió rumbo a la capital de la República, después de una visita a esta ciudad en plan de trabajo.



Drs. Juan de Dios López Vera y Leyla María Amer Alzina de López.

DRES. JUAN DE DIOS LOPEZ VERA, y Leyla María Amer Alzina de López salieron ayer con rumbo a Acapulco, Guanajuato, Guadalajara y México, D.F. en viaje de bodas.

CARLOS PERAZA ROSAS, y Rocío Canto Canto, viajaron a Cancún anoche, en viaje de luna de miel.

Medias Blancas vence 18-15

Le anotan 12 carreras al Fidyrych-Truena el bat... notas de

LAKELAND, marzo 19 (AP). Chicago anotaron doce carreras el as de los Tigres Mark Fidyrych de Royle Stillman, y vencieron.

Diez de las carreras fueron primera base Mickey Stanley. John Hiller relevó a Fidyrych cuatro veces, por cuadrangularcer.

Ron Leflore, Rusty Staub, Pivato Tim Corcoran batearon. J. ran tiene 8 jits en 16 veces, incluyendo tres cuadrangulares.

FALLECE MIGUEL

PONCE, Puerto Rico, marzo 19 (AP). zález, que fue jugador y coach falleció en la Habana a la edad de 55 años. El dominicano Rubén de la Hoz fue propietario de los Rojos de La Habana, de gran éxito. Al abolirse en el 1961 el deporte profesional en Cuba y estuvo vigente.

González, nativo del municipio de Sagua, fue uno de los primeros jugadores en Estados Unidos y en México. Juega en Nueva York, Cincinnati, Atlanta y Chicago.

BOSTON 10

ST. PETERSBURG, marzo 19 (AP). Dwight Evans con la casa llena de seguidores para que los Medias Blancas los derroten a los Cardenales de San Luis.

Los Medias Rojas explotaron en la entrada.

GIGANTES 6, 0

PHOENIX, marzo 19 (AP). Johnny Lemaster empujó la quinta entrada al ganar los Gigantes de Milwaukee.

Randy Elliott, de los Gigantes, anotó 722 en los juegos de exhibición de los Gigantes pero el su actuación le está asegurando un contrato.

FIRM

TAMPA, marzo 19 (AP). Randy Elliott, de los Gigantes, anotó 722 en los juegos de exhibición de los Gigantes pero el su actuación le está asegurando un contrato.

Eso deja a los Rojos con tres victorias en la tercera base Pete Rose y los Yankees de Nueva York.

REALES

TAMPA, marzo 19 (AP). Los Reales de Kansas City ganaron la segunda entrada y un racimo de carreras a los Reales de Kansas City.

Dale Youngblood conectó para dar ventaja de 4-3 a los Reales respondieron con dos carreras en la quinta y cuarta en el sexto.

BLUE JAYS

DUNEDIN, marzo 19 (AP). Los Blue Jays ganaron la primera entrada y un racimo de carreras a los Blue Jays de Montreal.

DODGE

SANTO DOMINGO, marzo 19 (AP). Los Dodgers ganaron esta noche 12 episodios en un partido de exhibición en el estadio Cibao de los Caballeros.

ESTA EDICION CONSTA DE 22
PAGINAS INCLUYENDO
NUESTROS SUPLEMENTOS
DOMINICALES, Y CUESTA \$ 3.00

NOVEDADES DE YUCATAN

Mérida, Yuc., Domingo 20 de Marzo de 1977

DIRECTOR: LIC. JORGE MEDINA ALONZO GERENTE: C.P. ANDRES GARCIA LAVIN

Las 12 Hrs. de Sebring

SEBRING, Florida, marzo 19 (AFP).— Los pilotos californianos George Dyer y Brad Friselle, al volante de un Porsche-Karera, se adjudicaron esta noche sin grandes dificultades las 12 horas de Sebring, en el estado de Florida.

El portorriqueño Diego Febles y el norteamericano Hiram Cruz, que conducían otro karera, ocuparon el segundo lugar a cinco vueltas del equipo vencedor.

Don Juan

Almacén de Telas,
Calzado y Prendas
de Vestir para
Hombres
DE LA FABRICA A SUS MANOS
60 No. 514-CH TEL. 1-85-21
MERIDA, YUC.

Alfredo Ortiz pinta de blanco a los Petroleros en la jornada inaugural

MEXICO, marzo 20 (NOVEDADES).— Alfredo "Zurdo" Ortiz obtuvo la primera blanqueada de la temporada para los Diablos Rojos. Un pitcheo suntuoso hizo factible la victoria del México por 6 carreras a 0. Sólo dos hombres le pisaron la segunda base.

Poza Rica en verdad no tuvo elementos para superar la serpentina de Ortiz y Care Cavanaugh fue el pitcher derrotado.

Alfredo Ortiz en 9 entradas, sólo retiró en orden la sexta entrada, ponchó a 5, concedió cuatro pasaportes, golpeó a uno, auxiliándole su equipo con magníficos engarces, uno de Baudel López en la sexta, otro más del Abulón Hernández en la séptima y en el jardín izquierdo, debutó exitosamente Dagoberto Román. Permitted 5 jits aislados y sólo en la fatídica le pudieran ligar Leonides Sánchez y Albino Díaz. En síntesis trabajó estupendamente el zurdo en esta ocasión.

En el lado contrario, fracasó Carl Cavanaugh, quien aceptó 6 entradas y 1 tercio, ponchó a 2 y concedió 6 pasaportes. Terminó el trabajo Víctor Manuel Fernández quien lanzó a 5 pinchos, sin ningún deterioro para su cuenta, eslabonando los cinco outs.

Para hoy a las 11.30 horas, están programados, Ricardo Sandate frente a Manuel Pollo" Rodríguez del México.

Soberana paliza de los Tigres a los Rieleros de Aguascalientes, 14 por 0

Los Indios de Ciudad Juárez derrotan al Laguna 5 carreras por 2.-
Puebla doblega a Durango 9-3.- Los otros resultados

Monterrey, en razón del centro que obtuvieron el año pasado, en brillante lid.

TIGRES 14, AGUASCALIENTES 0 (NOVEDADES).— Los Tigres barrieron con los Rieleros de Aguascalientes por 14 carreras a 0, correspondiendo la victoria a Fernando López quien lanzó toda la ruta, con 3 jits en 9 entradas, con 3 bases por bolas, 5 ponches y 5 jits.

El serpentinerero derrotado fue Ángel Moreno, quien tiró 4 entradas y 2 bateadores, con 6 jits, 1 base y 4 carreras. Le siguió Rubén García, con 5 bateadores, 4 jits y 4 carreras. Jesús Zamora lanzó el resto. Con 6 jits, 4 bases por bolas, 2 ponches 6 carreras y 1 wildpitch.

De hecho, el racimo de la victoria fue posible en la quinta entrada, cuando pisaron la registradora Carlos Rivera, Bernardo Calvo, Armando Lara, Obed Plasencia, Refugio Cervantes, Rómulo Muñoz y Edgard Tiburcio, sumando 5 jits, con 1 pasaporte y 2 errores.

Para mañana están programados Víctor Agúndez y Néstor Espinosa frente a Porfirio Salomón y Horacio Piña.

Francisco Martínez, quien tiró toda la ruta, con 1 carrera, 9 jits, 5 ponches y 2 bases. El pitcher derrotado fue Mike Paul, quien lanzó 7 entradas y 1/3, con 3 carreras, 9 jits, 6 ponches y 1 base. Terminó Nicolás García, 2 tercios, con 1 carrera, 1 jit, 1 ponche y 1 golpeado.

Las carreras del triunfo fueron con cuadrangular de Juan Martínez Víctor Saucedo pegó jits, Eduardo Núñez siguió con sencillo y después vino Juan Martínez con cuadrangular para lograr las tres anotaciones del triunfo: 4-1. Cabe decir que Espino no se ha reportado al Templo. Mañana se enfrentan Roberto Castillo frente a Pete Bonfil.

CIUDAD JUAREZ 5, LAGUNA 2

TORREON, Coah, marzo 19 (NOVEDADES).— Los Indios de Ciudad Juárez derrotaron al Laguna y a Pollorena por 5 carreras a 2. El pitcher ganador fue Rafael García, quien tiró 7 entradas, con 8 ponches, 4 jits y 2 carreras. Continuó John Roy Mathias 1 entrada y 1 tercio y terminó Pilar Rodríguez.

El serpentinerero derrotado fue Ángel Moreno.

volvió a llevarse la barda sin nadie en la ruta y en la novena, José Rodríguez sin tener nadie en los senderos. En verdad fue sorprendente el inicio de hostilidades para las huestes de Moí Camacho, quienes perdieron su oportunidad teniendo a Pollorena en la loma. Mañana Maytorena VS. Hambricht. Lanzó la primera bola, Homero del Bosque, en representación del gobernador.

PUEBLA 9, DURANGO 3

PUEBLA, Pue., marzo 19 (NOVEDADES).— Asistimos a un desarrollo operativo de primera línea, en donde Ernesto Azcárraga fue el director: Lindsay, Zavala y Paquín los solistas y Raúl Cano, el apuntador, porque en verdad sus departamentos y sus ejecutantes, fueron de primera categoría. Acabaron dominando al Durango por 9 carreras a 3.

Azcárraga tuvo sus momentos flojos en la cuarta y sexta entrada cuando le pisaron la registradora, ante quince mil almas que fueron testigos de esta primera victoria.

CAFETEROS 3, PLATANEROS 0

CORDOVA, Ver., marzo 19 (NOVEDADES).— Los Sarapeños de Saitillo le ganaron en la novena entrada a los Dorados de Chihuahua logrando tres anotaciones que hicieron posible: la voltereta, Spocito, Lugo y

Plataneros de Tabasco derrotándolos 3 carreras por 0.

El serpentinerero vencedor fue Vicente "Huevo" Romo con una labor desempeñada de 9 entradas, 34 enemigos, 0 carreras, 7 imparables, 7 chocolates y un pasaporte.

Por los plataneros inició y perdió Mike Nagui tirando 8 entradas, 32 veces, 3 carreras, 2 de las cuales fueron limpias, 10 imparables 3 ponches, 2 pasaportes y un wildpitch.

TECOLOTES 4, MINEROS 3

MONCLOVA, Coah., marzo 19 (NOVEDADES).— Los Tecolotes de Laredo dieron cuenta de los Mineros de Coahuila por 4 carreras a 3, con pitcheo combinado de Jesse Trinidad, quien lanzó 2 entradas y 2 tercios; Raúl Contreras 4 entradas y 2 tercios, Francisco Solís y el pitcher ganador Carlos Paz. El derrotado fue Herminio Domínguez, quien lanzó 10 entradas y 3 bateadores, terminando Francisco Solís.

Hubo cuadrangulares por parte de Laredo, de Humberto García en la segunda entrada, y solo de Carlos Soto también en el segundo inning sin nadie en la ruta.

SALTILLO 9, CHIHUAHUA 8

SALTILLO, marzo 19 (NOVEDADES).— Los Sarapeños de Saitillo le ganaron en la novena entrada a los Dorados de Chihuahua logrando tres anotaciones que hicieron posible: la voltereta, Spocito, Lugo y



BRUCE JENNER (IZQUIERDA), fue nombrado Atleta del Año por AP. Jenner triunfó en las pasadas Olimpiadas en el decatón. Al centro, Kim Chase (centro), recibe el trofeo Babe Zaharias Trophy, en representación de la rumanita Nadia Comaneci, que también fue designada Atleta del Año, en la rama femenil. (Radiototo AP)

Monterrey industrializa el cuero 6-0 ante el Laguna

Queda solo en el tercer lugar del Grupo II, con 27 puntos.-
Universidad de Guadalajara empatada a uno con el León

MONTERREY, marzo 19 (NOVEDADES).— Despiadada goliza, la más grande que se ha registrado en el presente campeonato de liga, le propinó esta tarde en el estadio Universitario, el Monterrey Universitario, que ganó a la Universidad de Guadalajara por 6-0.

de la clasificación general, en caso de ganar Zacatepec y Universitario de Nuevo León.

La goleada se inició a los 11', y con ella una gran actuación del juvenil Moses, quien sirvió tres centros que

tos, quien la colocó el balón a José Sánchez para que rematara sin problemas... Y cerró la cuenta a los 86', el propio Milton Carlos al rematar un tiro de esquina ejecutado por Montoya.

A los 80', fue expulsado Carlos Rolando Pierrucci

Notas de la Comuna

Interés de un grupo de visitantes de California en cambiar impresiones con la iniciativa privada local.— Arcadia votará por Mérida como sede de la Convención de Ciudades Hermanas de 1978

La Sra. Floretta K. Lauber, alcaldesa de Arcadia, California, manifestó ayer al Ing. Granja Ricalde que los 51 miembros de la delegación que la acompañan tienen interés en cambiar impresiones con miembros de la iniciativa privada local, según señala la oficina de prensa de la Comuna en un boletín que recibimos ayer.

La visitante y el presidente municipal sostuvieron una plática ayer por la tarde, a la que asistieron la esposa del alcalde, Sra. Florinda Peniche de Granja Ricalde y los Sres. Rafael Cervera González, secretario del Ayuntamiento, y Luis Alvarado Alonzo y Gustavo Sánchez Paredes, presidente y coordinador de la Asociación de Ciudades Hermanas, respectivamente.

La alcaldesa señaló que los miembros de la delegación de Arcadia —hombres de empresa, médicos, abogados, ingenieros etc.— tenían algunas referencias de Yucatán, pero no se imaginaban la hospitalidad que aquí se brinda a los viajeros. Asimismo, la alcaldesa agradeció la invitación que el Ing. Granja Ricalde le hiciera para venir a Mérida, "porque nos brinda la oportunidad de conocer directamente a un pueblo descendiente de una

gran civilización".

Enterada de que Mérida desea ser la sede de la Convención Internacional de Ciudades Hermanas que se efectuará en 1978, la Sra. Lauber dijo que "cuentan ustedes con los votos de Arcadia" e invitó al presidente municipal a visitar esa urbe para "devolverles parte de tantas atenciones como estamos recibiendo".

Después, el Ing. Granja Ricalde comisionó a los Sres. Alvarado Alonzo y Sánchez Paredes para que acompañaran a los visitantes al espectáculo "Luz y Sonido" en Uxmal ayer por la noche. También invitó a la alcaldesa y a sus acompañantes para que mañana martes, a las 10:30 horas, asistan a la sesión del Cabildo en la que se les declarará huéspedes distinguidos de Mérida.

El alcalde pidió al Sr. Cervera González que invite a los representantes de la iniciativa privada y clubes de servicio de la ciudad para que asistan a la ceremonia del martes y cambien impresiones con los visitantes. Por último, el Ing. Granja Ricalde invitó a los norteamericanos a realizar hoy un recorrido por la ciudad y visitar la zona arqueológica de Dzibichaltún, así como el puerto de Progreso.

PALACIO MUNICIPAL

Declaran huésped distinguida a la alcaldesa de Arcadia, Calif.

23 MAR. 1977 Interés por intercambios Comerciales

En el salón de cabildos del Palacio municipal, luego de que la Comuna, por conducto del presidente municipal, Ing. Federico Granja Ricalde, la declarara "Huésped Distinguida de la ciudad", la alcaldesa de Arcadia, California, Sra. Floretta K. Lauber, manifestó:

"Muchas veces, en algunos lugares del mundo, los periodistas establecen barreras entre los pueblos, las cuales en realidad no existen, pero que a veces impiden el acercamiento amistoso de

dos entidades".

Señaló que en California han habido malos entendidos por ese motivo, y precisó que no se refería en particular a quienes trabajan en los medios de comunicación de México, "quienes —afirmó— son verdaderos profesionales de la información".

La alcaldesa, a quien acompañan cincuenta ciudadanos más de esa urbe norteamericana, entre ellos la Sra. Claire Arth, presidenta del Club de la Amistad, men-

cionó que en ningún otro lugar los han recibido como en Mérida: "con verdadero calor de amigos que ha cautivado poco a poquito, totalmente, nuestros corazones".

En otra parte de su intervención, señaló que tiene verdadero interés por establecer intercambios comerciales, culturales y vínculos de fraternidad entre los habitantes de las dos ciudades.

El alcalde Granja Ricalde saludó a los visitantes, les deseó feliz estancia, y procedió a la entrega de la llave de la ciudad y los diplomas correspondientes a las Sras. Lauber y Arth.

Granja Ricalde manifestó que cultivar la amistad entre los pueblos del orbe es una virtud que ennoblece al ser humano, y precisó que "la política de este Ayuntamiento es promover esas acciones que van encaminadas a establecer una paz mundial, duradera, para beneficio de los seres humanos".

Actuó como intérprete durante el acto solemne el primer secretario de la Comuna, Sr. Rafael Cervera González, quien leyó el acta en la que se asientan los motivos de la distinción de huéspedes.

INTERES POR INTERCAMBIOS COMERCIALES

Durante un convivio con

representantes de la iniciativa privada yucateca, la Sra. Floretta K. Lauber, alcaldesa de Arcadia, California, manifestó su interés por emprender intercambios comerciales con inversionistas de la entidad y ofreció todas las facilidades necesarias para este propósito.

Los visitantes de dicha ciudad norteamericana se reunieron ayer al medio día con la iniciativa privada en un convivio que ofreció el Ayuntamiento en el restaurante "Carillón".

Durante la comida, que fue presidida por el Ing. Granja Ricalde, los visitantes de Arcadia cambiaron impresiones con los asistentes, entre los cuales figuraban los Sres. Salim Abraham Dáguera y Lic. Efraín J. Díaz y Díaz, presidente y gerente de la CANACOME; Ing. Alejandro Gómory Rivas, y Arturo Ponce Alcalá, presidente y socio de la CANACINTRA; Lic. Agustín Canto Peniche y José Osorno Sauri, presidente y socio del Club Rotario; Luis Vidal Herrera, de la Asociación de Hoteles y Moteles de Yucatán; Ing. Alberto Gutiérrez Alcalá, director del ITRM; Luis F. Peraza Lizarraga, director del ISSTEDEY; Fidel Díaz Manzanilla, director del Centro de Adiestramiento para la Industria Hotelera y Rafael Cervera González, secretario de la Comuna.

Debe Incrementarse la Comunicación Entre los Pueblos, Dice la Alcaldesa de Arcadia

Convivio de la Comuna al Sector Privado



La Sra. Floretta K. Lauber, alcaldesa de Arcadia, Cal., le entrega a la señora Granja Ricalde el diploma que la acredita como huésped distinguida de Mérida.

"Muchas veces en algunos lugares del mundo, los periodistas establecen barreras entre los pueblos, que en realidad no existen, pero que a veces impiden el acercamiento amistoso de dos entidades".

Lo anterior expresó la alcaldesa de la ciudad de Arcadia, California al hacer uso de la palabra en el salón de cabildos de palacio municipal, luego de que los integrantes de la Comuna, al través del presidente municipal, Ing. Federico Granja Ricalde, la declararon Huésped Distinguida de Mérida.

La señora Floretta K. Lauber dijo también que en California han habido muchos entendidos por este motivo y precisó que no se refería en particular a quienes trabajan en los medios de comunicación de México, quienes —afirmó— "son verdaderos profesionales de la información".

Por otra parte, la alcaldesa de Arcadia, a quien acompañaron en su visita a la entidad 50 ciudadanos más de esa urbe norteamericana, entre ellos la señora Claire Arth, presidenta del Club de la Amistad, mencionó que en ningún otro lugar los han recibido como en Mérida, "con verdadero calor de amigos que ha cautivado poco a poquito, totalmente, nuestros corazones".

Señaló en otra parte de su intervención que tiene verdadero interés por establecer con esta ciudad intercambios comerciales, culturales y vínculos de fraternidad entre los habitantes de las dos ciudades.

Por su parte, el alcalde, antes de hacer la entrega de la llave de la ciudad y de los diplomas correspondientes a las señoras Lauber Arth, saludó a los visitantes a nombre del pueblo y de las autoridades de Mérida y les deseó una feliz estancia en tierras yucatecas.

Señaló Granja Ricalde que cultivar la amistad entre los pueblos del orbe es una virtud que enoblece al ser humano y precisó que "la política de este Ayuntamiento es promover esas acciones que van encaminadas a establecer una paz mundial, duradera, para beneficio de los seres humanos".

Destacó el presidente municipal la personalidad de la alcaldesa Lauber "como embajadora de la amistad" y felicitó a los habitantes de Arcadia por su atinada elección en favor de la señora Lauber, de quien dijo —"es dinámica y emprendedora".

Finalmente les expresó a los visitantes: "Llévense el

al acta correspondiente, en la que se asientan los motivos por los que se les otorgó la distinción de Huéspedes Distinguidos, a las personas antes mencionadas.

Estuvieron presentes también los señores Ing. Alberto Gutiérrez Alcalá, Lic. Alejandro Gómory Rivas y Lic. Roger Peniche Aznar, director del Instituto Tecnológico Regional de Mérida, presidente de la CONACINTRA y delegado federal de turismo, respectivamente, así como la esposa del alcalde, Profra. Florinda Peniche de Granja Ricalde.

CONVIVIO CON LA INICIATIVA PRIVADA

Los visitantes de Arcadia se reunieron ayer al mediodía con representantes de la iniciativa privada yucateca, en un convivio que ofreció el Ayuntamiento en el restaurante "Carillón".

La señora Lauber manifestó a los asistentes su interés por emprender intercambios comerciales con inversionistas de la entidad y ofreció todas las facilidades necesarias para ese objeto.

vo.

Durante la comida, que fue presidida por el Ing. Granja Ricalde, los visitantes de Arcadia cambiaron impresiones con representantes de la CONACOME, CANACINTRA, Asociación de Hoteles y Moteles de Yucatán, Club Rotario, Etc.

Estuvieron presentes también los señores Salm Aorham Daguer y Lic. Efraín Díaz y Díaz, presidente y gerente de la CANACOME; Lic. Alejandro Gómory Rivas y Arturo Ponce Alcalá, presidente y socio de la CANACINTRA; Lic. Agustín Canto Peniche y José Osorno Sauri, presidente y socio del Club Rotario; Luis Vidal Herrera, representante de la Asociación de Hoteles y Moteles de Yucatán; Ing. Alberto Gutiérrez Alcalá, director del ITRM; Lic. Luis F. Peraza Lizarraga, director del ISSTEDEY; Fidel Díaz Manzanilla, director del Centro de Adiestramiento para la Industria Hotelera, y el secretario del Ayuntamiento, señor Cervera González.

Debe Incrementarse la Comunicación Entre los Pueblos, Dice la Alcaldesa de Arcadia

Convivio de la Comuna al Sector Privado



La Sra. Floretta K. Lauber, alcaldesa de Arcadia, Cal., le entrega a la Sra. Granja Ricalde el diploma que la acredita como huésped distinguida de Mérida.

"Muchas veces en algunos lugares del mundo, los periodistas establecen barreras entre los pueblos, que en realidad no existen, pero que a veces impiden el acercamiento amistoso de dos entidades".

Lo anterior expresó la alcaldesa de la ciudad de Arcadia, California al hacer uso de la palabra en el salón de cabildos de palacio municipal, luego de que los integrantes de la Comuna, al través del presidente municipal, Ing. Federico Granja Ricalde, la declararon Huésped Distinguida de Mérida.

La señora Floretta K. Lauber dijo también que en California han habido malos entendidos por este motivo y precisó que no se refería en particular a quienes trabajan en los medios de comunicación de México, quienes —afirmó— "son verdaderos profesionales de la información".

Por otra parte, la alcaldesa de Arcadia, a quien acompañaron en su visita a la entidad 50 ciudadanos más de esa urbe norteamericana, entre ellos la señora Claire Arth, presidenta del Club de la Amistad, mencionó que en ningún otro lugar los han recibido como en Mérida, "con verdadero calor de amigos que ha cautivado poco a poquito, totalmente, nuestros corazones".

Señaló en otra parte de su intervención que tiene verdadero interés por establecer con esta ciudad intercambios comerciales, culturales y vínculos de fraternidad entre los habitantes de las dos ciudades.

Por su parte, el alcalde, antes de hacer la entrega de la llave de la ciudad y de los diplomas correspondientes a las señoras Lauber Arth, saludó a los visitantes a nombre del pueblo y de las autoridades de Mérida y les deseó una feliz estancia en tierras yucatecas.

Señaló Granja Ricalde que cultivar la amistad entre los pueblos del orbe es una virtud que ennobece al ser humano y precisó que "la política de este Ayuntamiento es promover esas acciones que van encaminadas a establecer una paz mundial, duradera, para beneficio de los seres humanos".

Destacó el presidente municipal la personalidad de la alcaldesa Lauber "como embajadora de la amistad" y felicitó a los habitantes de Arcadia por su alinada elección en favor de la señora Lauber, de quien —dijo— "es dinámica y emprendedora".

Finalmente les expresó a los visitantes: "Llévense el recuerdo de un pueblo unido que desea superarse, con su esfuerzo y trabajo diario. Disfruten los atractivos de esta región de México que tanto tiene para mostrar y tanto tiene que aprender de sus visitantes".

Actuó como intérprete durante el acto solemne el primer secretario de la Comuna, señor Rafael Cervera González, quien dio la bienvenida

al acta correspondiente, en la que se asientan los motivos por los que se les otorgó la distinción de Huéspedes Distinguidos, a las personas antes mencionadas.

Estuvieron presentes también los señores Ing. Alberto Gutiérrez Alcaí, Lic. Alejandro Gómez Rivas y Lic. Roger Peniche Aznar, director del Instituto Tecnológico Regional de Mérida, presidente de la CONACINTRA y delegado federal de turismo, respectivamente, así como la esposa del alcalde, Profra. Florinda Peniche de Granja Ricalde.

CONVIVIO CON LA INICIATIVA PRIVADA

Los visitantes de Arcadia se reunieron ayer al medio día con representantes de la iniciativa privada yucateca, en un convivio que ofreció el Ayuntamiento en el restaurante "Carillón".

La señora Lauber manifestó a los asistentes su interés por emprender intercambios comerciales con inversionistas de la entidad y ofreció todas las facilidades necesarias para ese objeto.

Durante la comida, que fue presidida por el Ing. Granja Ricalde, los visitantes de Arcadia cambiaron impresiones con representantes de la CONACOME, CANACINTRA, Asociación de Hoteles y Moteles de Yucatán, Club Rotario, Etc.

Estuvieron presentes también los señores Salim Aoraham Daguer y Lic. Efraín Díaz y Díaz, presidente y gerente de la CANACOME; Lic. Alejandro Gómez Rivas y Arturo Ponce Alcaí, presidente y socio de la CANACINTRA; Lic. Agustín Canto Peniche y José Osorno Sauri, presidente y socio del Club Rotario; Luis Vidal Herrera, representante de la Asociación de Hoteles y Moteles de Yucatán; Ing. Alberto Gutiérrez Alcaí, director del ITRM; Lic. Luis F. Peraza Lizarraga, director del ISSTEDEY; Fidel Díaz Manzanilla, director del Centro de Adiestramiento para la Industria Hotelera, y el secretario del Ayuntamiento, señor Cervera González.

La alcaldesa de Arcadia, Cal. en la Comuna local

La declaran "huésped distinguida".—
Interés por el intercambio cultural

25 MAR 1977

Ayer por la tarde recibimos de la oficina de prensa de la Comuna la siguiente información:

La Sra. Floretta K. Lauber, alcaldesa de Arcadia, California, anunció que tiene verdadero interés en establecer con Mérida intercambios comerciales y culturales y estrechar los vínculos de amistad que actualmente se mantienen entre esas dos ciudades.

Anteanoche, la presidenta municipal de Arcadia y un grupo de aproximadamente 50 ciudadanos de esa población de California, se reunieron en conocido restaurante con distintos representantes del sector privado, para establecer las bases de futuros intercambios. Ayer por la mañana, en una ceremonia presidida por el alcalde, Ing. Granja Ricalde y en la que se le nombró "Huésped distinguida de Mérida", la funcionaria reiteró su deseo.

Igualmente, comentó que en ningún otro lugar los habían recibido como en Mérida, "con verdadero calor de amigos, lo que ha cuativado poco a poquito nuestros corazones".

En el grupo de acompañantes de la Sra. Lauber, destacó la Sra. Claire Arth, presidenta del Club de la Amistad de Arcadia.



El presidente municipal de Mérida, Ing. Granja Ricalde, entrega a la alcaldesa de Arcadia, California, Sra. Floretta K. Lauber, el pergamino de huésped distinguida, como informamos en la página dos.— (Foto de Avila)